

PKM 500 RDS

AUTORADIO CD MP3 RDS

PEEKTON®

V1.0



OPERATION MANUAL ▶
MANUEL D'UTILISATION ▶
MANUAL DE MANEJO ▶
BEDIENUNGSANLEITUNG ▶

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

Introduction

Important information

Francés



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour toutes informations supplémentaires au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Allermand



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelssystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsche Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español



Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deberías de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

Anglais



Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Néerlandais



Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden opstelsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Português



Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico Usado

O símbolo no aparelho, nos seus acessórios ou na embalagem indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deve deste aparelho no ponto de recolha de material eléctrico e electrónico para reciclagem mais perto de si. Na União Europeia e noutros países europeus existem sistemas de recolha separada para produtos eléctricos e electrónicos usados. Garantindo uma eliminação correcta deste aparelho, ajudará a evitar possíveis danos ambientais e/ou pessoais, que um incorrecto tratamento do aparelho usado poderia provocar. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Por isso, não deite fora os aparelhos eléctricos e electrónicos junto com os seus resíduos domésticos. Para informação detalhada sobre a reciclagem deste aparelho, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o aparelho.

Introduction

Congratulations

Congratulations for having bought our product. We are sure you will be entirely pleased with this MP3 CD Player and car radio.

Please take the time to read this usual manual in order to use this device to its best possibilities. Keep carefully this instruction manual at hand to be able to refer to it any time it will be necessary.

Important information

To avoid electrocution and fire hazards, do not expose the device near a source of humidity.

Caution: To avoid electrocution and fire hazards, do not open the unit, in case of a failure, please, hand out your unit exclusively to a qualified technician.



This symbol indicates the presence of electric current within the unit constituting a risk of electric shock.



This symbol informs users of the important points mentioned in these instructions.



Please read thoroughly the instructions manual before using and pay heed to the security warnings and strictly comply with them.



Check regularly that the unit is powered. In case of a power outage or a failure, hand out your unit exclusively to a qualified technician.



Please, place this device on a stable surface. Its falling might result in serious damages to the unit or injuries to someone.



Be careful that no object or liquid goes into the unit through the orifices of ventilation.

Precautions for the installation

Cautions:

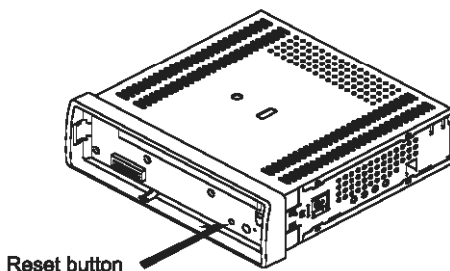
- Tightly secure this car radio into your vehicle so that it doesn't get ejected if a shock occurs.
- When you plug in the permanent power cable of your radio car, use a cable of 0.75 mm in diameter (AWG18) or a specific cable for car so that it doesn't deteriorate.
- To avoid a short circuit, never insert or leave any metal object inside the unit.
- If you see or smell smoke, immediately turn off the unit and consult your dealer.
- Be careful about the shocks that the unit might undergo and be careful not to let it drop, it might break or crack and it contains fragile components.

Caution:

- Please make sure that the unit is connected to a negative earthed 12 V power supply. The unit is designed to work only with four speakers. Don't connect two output speakers together. Don't connect the speaker negative wire to the earth or onto the cabinet.
- Don't open the top or bottom cover of the unit or don't install it in a place exposed to direct sunlight (included the front panel). Do not subject the unit to extreme temperatures, moisture, to spilling or dust.
- The front panel of the unit is equipped with fragile high precise electronic components. Don't let it be exposed to heavy shocks.
- Don't touch the contact points on the front panel or of the main unit.

Note:

- If you are encountering difficulties in installing the unit in your car, please consult your dealer.
- If the unit doesn't seem to work properly, press reset button to reinitialize your memory of the unit.



Introduction

Precautions for the installation

To install this device you need the following tools and accessories:

Tools

- Philips screwdrivers
- Tightening pliers
- Insulating tape

Accessories

- 2 extracting pliers (included)
- 1 half of a case (included)
- 1 connector

REQUIRED SPEAKERS

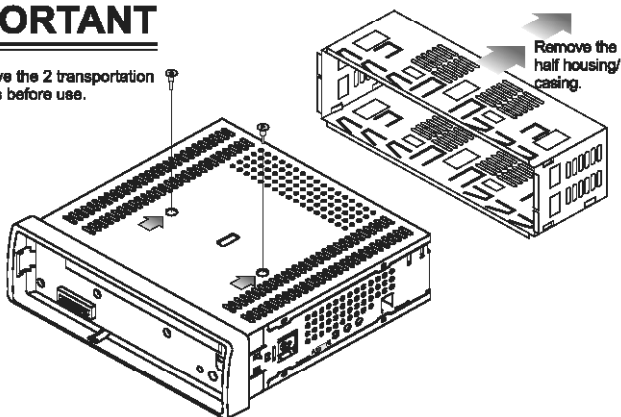
This unit is exclusively designed to work with a system of 4 speakers. Speakers can have an impedance of 4-8 ohms.

Impedance inferior to 4 ohms could damage the unit.

Never combine the outputs (BRIDGE SYTEM) for a use with 2 speakers; never connect the negative wire of a speaker onto the frame of the vehicle.

IMPORTANT

Remove the 2 transportation screws before use.

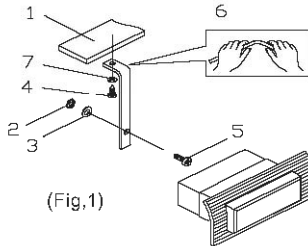


Introduction

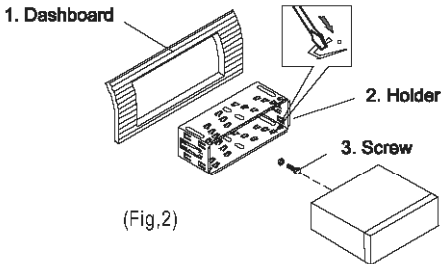
Precautions for installation (continue)

DIN FRONT-MOUNT

1. Dashboard
2. Nut (5mm)
3. Spring washer
4. Screw (x 25mm)
5. Screw
6. Holder
7. Plain washer

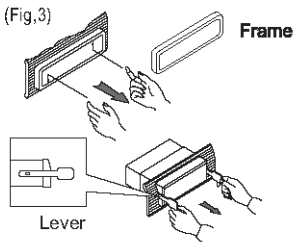


(Fig,1)



(Fig,2)

After inserting the holder into the dashboard, select the appropriate parts and bend them inwards to secure them to the position.



Insert your fingers into the groove on the front of frame and remove it.

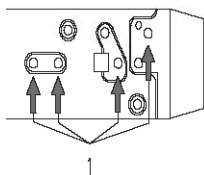
Insert the levers supplied with the unit to the grooves on both sides.
The unit can be installed or removed from the dashboard.

Introduction

Precautions for installation (continue)

DIN REAR-MOUNT

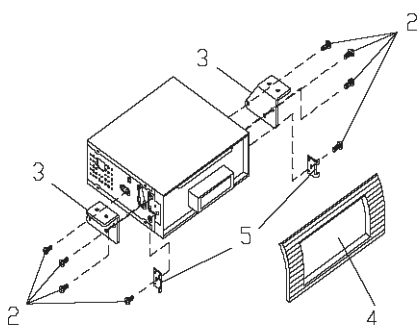
Installation using the screw holes on both sides of the unit.



1. Select a position where the screw holes on the main unit fit to be aligned, and tighten the screws at 2 positions on each side.

Use screws (5 x 8 mm)

Mounting brackets (3) must be fixed on the frame of your vehicle.



2. Screw

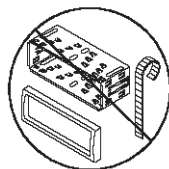
3. Mounting brackets.

4. Dashboard

5. Hook (remove the parts for rear mounting)

Note:

Mounting bracket, frame and the half-sleeve are not used in this kind of installation.



Introduction

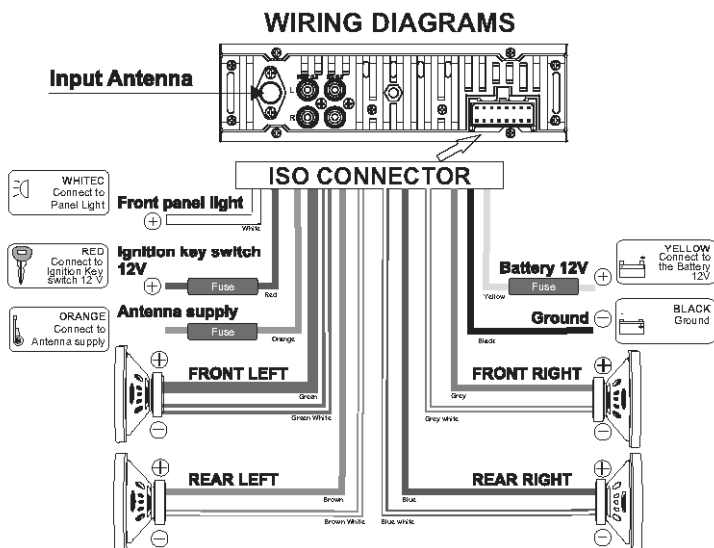
Connection of the unit

Follow this wiring diagram to connect the power of your car radio and the speakers system.

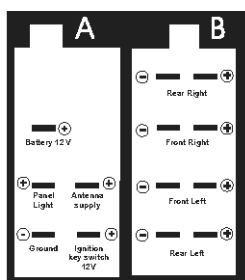
WARNING:

This unit is designed for use with 4 speakers only. Never combine the outputs (BRIDGE SYSTEM) of 2 speakers; never ground negative wire of a speaker onto the frame of the vehicle.

CONNECTION DIAGRAM

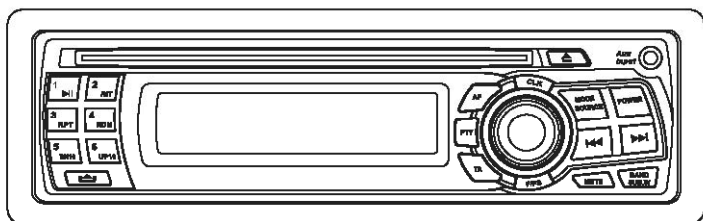


ISO CONNECTOR



Operation

Basic functions



1. Press the **POWER** button to turn the unit on.
The display will show a welcoming message to indicate it is ready for use.
2. Press the **BAND** button to use the Radio mode.
3. Press several times on **MODE** button to select between Aux, Radio Mode or CD Play.
4. Press the **POWER** button again to turn the unit off.

VOLUME

Adjust Volume by simply rotating the volume knob; the display shows **VOL 00** (Indicate the volume level).



BASS

Press **SEL** button until the display shows **BASS 00**. Rotate the knob to adjust high/low bass sound level.

TREBLE

Press **SEL** button until the display shows **TRE 00**. Rotate the knob to adjust high/low treble sound level.



BALANCE

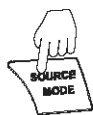
Press **SEL** button until the display shows **BAL R-L**. Rotate the knob to adjust the balance of left/right speakers.

FADER

Press **SEL** button until the display shows **FAD F-R**. Rotate the knob to adjust the fader of front/rear speakers.

PLAY MODE SELECT

Press the **SOURCE MODE** button to select the play mode between **AUX**, **RADIO** and **CD PLAY**.



Basic functions (continue)

TIME CLOCK DISPLAY

Part of the RDS data is used to transmit the current time and date, therefore the clock of this radio never has to be adjusted, and will automatically set itself for summer and winter time changes.

To view the time display, press the CLK Button at any time so that the time displays on the LCD screen.



PRESET EQUALIZER FUNCTION

This unit incorporates the high technology of digital equalizer preset. Press the Sound Selection button for **2 seconds**, the display will show *TA SEEK*.

Continuously press the Sound Selection button to choose the options in the MENU, until *DSP OFF* is displayed. Then rotate the button to choose the EQ sound effects. The display will show the sequence as follows:



When you have reached your desired effect, leave the unit idle so that the new setting takes effect.

LOUDNESS & SUB WOOFER CONTROL

Press the Sound Selection button for **2 seconds**, the display will show *TA SEEK*.

Continuously press the Sound Selection button to choose the options in the MENU, until *LOUD OFF* is displayed. Then rotate the button to choose between *LOUD ON* and *OFF*. Leave the unit idle for the new setting to take effect.

In radio mode, press and hold the SUB.W button for **2 seconds** to activate the subwoofer control function. In CD & Aux mode, press the SUB.W button once to activate the subwoofer control function. Make sure the unit is connected to an external amplifier. Press the MUTE button to activate the Mute function. Press again or rotate the volume knob to cancel.

PRESET BEEP SOUND ON/OFF

Press the Sound Selection button for **2 seconds**, the display will show *TA SEEK*.

Continuously press the Sound Selection button to choose the options in the MENU, until *BEEP ON* is displayed. Then rotate the button to choose between *BEEP ON* and *OFF*. Leave the unit idle for the new setting to take effect.

PRESET VOLUME LEVEL

Press the Sound Selection button for **2 seconds**, the display will show *TA SEEK*.

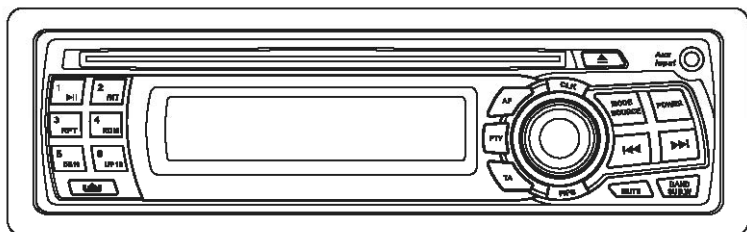
Continuously press the Sound Select button to choose the options in the MENU until *VOL LAST* is displayed.

In this mode the unit will be turned on with the same volume level at which the unit was shut down the last time.

You can rotate the Sound Selection button to choose *VOL ADJ*. Press the Sound Selection button to confirm, and then *A-VOL* will be displayed.

At this time, rotate the Volume button to set the volume level you preferred. This will be the preset sound level for unit. Then the unit will be turned on with this volume level every time.

Leave the unit idle for the new setting to take effect.



CHOOSING A RADIO BAND

Press the BAND button to operate the radio function. (Even when CD is playing)

Total 3 sets of FM Band (FM1, FM2, FM3). Each set of the band can store up to 6 preset stations, making total 18 preset memory stations.



RADIO TUNE / SEEK FUNCTION

In Radio Mode, press TUNE UP or TUNE DOWN button to manually adjust the radio frequency.

Press and hold the TUNE UP or TUNE DOWN button for a few seconds, the radio will seek the next up or down strong and clear frequency station. Repeat this action to seek other desired stations.



AUTOMATIC STORE / PRESET SCAN

Automatic store and scan

Press F/PS button for a few seconds, the receiver will automatically scan and save stations for the 3 FM bands.



Reset

Press F/PS button for less than 1 second, the receiver will reset the station to the default setting. Users will have to scan and save all the stations again.

AUTOMATIC STORAGE OF PRESET RADIO STATIONS

There are 6 numerical keys on which you can store and recall radio stations for each frequency band. There are 3 Bands and 18 preset stored frequencies available. 3 Bands: FM1, FM2, FM3, making a total of 18 radio stations.

RDS - EON CONTROL

This unit is equipped with the latest technology of EON controls, so that when you are listening to Radio, if there is any traffic announcement from a nearby local station, the radio will already know the frequency of that radio station. Then it will receive the station and turn up the volume. If you are listening to a CD, the playback will be interrupted for the duration of the announcement.

Radio operation (continue)

TA - TRAFFIC ANNOUNCEMENT

Press the TA button so that the unit will be activated for reception of traffic announcement from local radio stations.



To choose the TA mode, press the Sound Selection button for 2 seconds, the display will show *TA SEEK*. Rotate the Volume button to choose between *TA SEEK* and *TA ALARM*, after you have chosen, please leave the unit idle for the mode to activate.

In TA Seek mode, the unit will seek for traffic announcement programme when TA is pressed; in TA Alarm mode, no TA/TP is displayed and the alarm is set off.

PTY - PROGRAMME TYPE

This radio will allow you to select the type of programme required, and will search for a station broadcasting that type of programme.

Press the PTY button once to show the music type preferred. Then press 1-6 buttons to choose the different music types available.

Press the PTY button twice to show the speech type programme. Then press 1-6 buttons to choose the different speech type programme. Each number key will show 3 different speech programs for you to choose.



AF - ALTERNATIVE FREQUENCY

Press the AF button so that the unit

- Will choose the strongest FM signal for the selected station
- So that you do not have to tune the stations when you are driving.
- So that you do not have to tune the stations when you are moving between different transmitter coverage areas.



When AF is on, it means that RDS information is received.

When AF is flashing, it means that RDS information is not yet received.

MASK DPI - MASK ALL

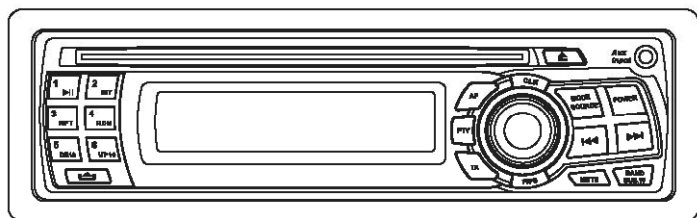
Press the Sound Selection button for 2 seconds, the display will show *TA SEEK*. Press the Sound Selection button again so that the unit will show *MASK DPI*. Rotate the Volume button to toggle between *MASK DPI* and *MASK ALL* mode. Then leave the unit idle for the mode to take effect. In *MASK DPI* mode, the unit will mask only the AF stations which has different PI, this is the default mode. In *MASK ALL* mode, the unit will mask the AF stations which have different PI as well as RDS stations with a signal not enough powerful.

SEEK MODE SELECT

Press the Sound Selection button for 2 seconds, the display will show *TA SEEK*. Press the Sound Selection button again to choose the options in the MENU, until *SEEK* is displayed. Rotate the Encoder Volume to choose to choose between *SEEK 1* and *SEEK 2*. Leave the unit idle for the new setting to take effect. **SEEK 1:** When you hold the +/- button, the unit search and stop for the next station with a strong signal. This is the default mode. **SEEK 2:** When you hold the +/- button, the unit will not stop for any station until you release the key.

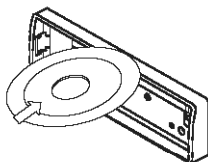
LOCAL / DISTANCE RECEPTION

Press the Sound Selection button for 2 seconds, the display will show *TA SEEK*. Press the Sound Selection button again to choose the options in the MENU, until *LOCAL* is displayed. Then rotate the Encoder Volume to choose to choose between *LOCAL* and *DISTANCE* mode. Leave the unit idle for the new setting to take effect.



INSERT / EJECT CD

Push a disc into slot with label side up. The disc will automatically be inserted into the unit, even when it is off or on radio mode. The word *LOAD* will blink on the display and the CD will be automatically played.



Press the EJECT button to eject the disc from the slot. If the disc has not been taken away within 5 seconds, it will automatically be loaded into the slot again. When the disc is ejected, the unit will automatically be switched on to the radio mode.



SKIP TRACKS FORWARD

Press **▶▶** once to advance disc to the next track, the track numbers will be shown on the LCD display.

FAST FORWARD

Press and hold **▶▶** to fast forward. The disc will play normal when the button is released.



SKIP TRACKS BACKWARD

Press **◀◀** once to backward disc to the previous track, the track numbers will be shown on the LCD display.

FAST BACKWARD

Press and hold **◀◀** to fast backward. The disc will play normal when the button is released.

Mp3 operation (continue)



PAUSE: PAUSE THE CD PLAY

Press this button to pause the CD.
Press this key again to clear this mode.



SCAN: PREVIEW TRACK OF DISC

Press this button to play the first 10 seconds of each track.
Press this key again to clear this mode.



REPEAT: REPEAT THE SAME TRACK

Press this button to repeat the same track continuously.
RPT ON. will appear on the display.
Press this key again to stop the repeating.



RANDOM: PLAY IN RANDOM ORDER

Press this button to play all the tracks in random order.
RDM ON will appear on the display. Press this key again to stop the random playback.

CD Electronic Shock Protection

The electronic shock protection is ideal for driving uneven road.
Press the Sound Selection button for 2 seconds, the display will show *DSP OFF*.
Press the button again so that *ESP 12* will be shown on the display indicating that Electronic Shock Protection is activated for 12 seconds.

When the display shows *ESP 12*, rotate the volume knob so that the setting is changed to *ESP 45*, indicating that Electronic Shock Protection is activated for 45 seconds.
Please, leave the unit idle for the new setting to take effect.

ELETRONIC Mp3

This unit is equipped with a built-in electronic anti-shock protection for 120 seconds for Mp3 so that you can better enjoy your music.

MP3 operation (continue)

MP3 Track Search

This unit is capable of displaying ID3 tag which is used in MP3 playback. When a CD is playing, the unit will show the information of folder, file name, song name, artist name and album name for you to best comfort. You can make use of the 4 search modes to play your favourite Mp3 songs.

ORDINARY SEARCH

Press the **◀▶** button to choose your song. Press the 5 and 6 buttons to advance 10 songs up/down.

TRACK SEARCH

Press the **SEARCH** button and the display will show **TRK SCH**. At this moment, press the **Sound Selection** button so that **TRK** blinks on the display. Then rotate the volume button to choose your desired track and go all the way down to confirm the track. The input track will be searched and played.

FILE SEARCH

Press the **SEARCH** button twice and the display will show **FILE SCH**. At this moment, press the **Sound selection** button so that the current folder is shown. Rotate the encoder volume to choose your desired folder and go all the way down to confirm. The input folder will be searched and played.

CHARACTER SEARCH

Press three times the **SEARCH** button and the display will show **CHAR SCH**. At this time, press the **Sound Selection** button so that the letters will blink on the display. Rotate the knob to select the character and press once to write a next character. After you have input the name, press the selection button all the way down to confirm. The nearest song to your input name will be searched and played.

SPECIFICATIONS**GENERAL**

Power: 12 Volts DC, Ground negative plug

Output connexion: This unit is designed for use with 4 speakers only 2 front and rear Channels

RCA Output: RCA low level - 500MV

Output Impedance: Compatible with 4 to 8 Ohm speakers

Fuses: 1 amp and 10 amp

Dimensions: 178mm(L) x 178mm (D) x 51mm (H)

Weight: 1.6Kg

-

CD PLAYER

Signal/Noise ratio: >80 dB

Frequency response: 20Hz~20KHz

Channel separation: > 62dB

D/A Converter: 16 Byte

FM TUNER

Tuning Range: 87.5~108 MHz

Fm Mono Sensitivity: 12 dBu

Quiet sensitivity: 50 dB : 16 dBu

Stereo Separation @ 1 KHz : 40dBu

AMPLIFIER

Output Power : 200W MAX

T. H. D : = 0.5 %

GENERAL

PROBLEM	CAUSE OF THE PROBLEM	SOLUTION
Unit completely inoperative, no Light, no Sound	Incorrect wire connection. Power on RED / YELLOW or Ground wire Blown fuse	Check the Red wire to + 12Volts is well connected with key Ignition switch , Yellow wire to + 12Volts battery and black wire to vehicle ground. Check Fuses with RED / Yellow wires, or on Car Fuse Block.
Noise on Radio	Antenna and or Antenna Cable	Check antenna and antenna cable, the antenna base must be grounded and securely connected, replace antenna or antenna cable if necessary.
Noise on both Radio and CD	Poor or dirty or corroded grounds on the Car Battery posts	Check Black wire for proper Grounding. Clean and tighten ground connections.
No / Poor Sound on one or more Speakers	Check the Speakers wiring and test the speakers, Volume, Balance and Fader Settings	Check the Speakers wiring and test the speakers to see they are all in good conditions. Check the setting of Volume, Balance and Fader Controls
CD Sound skips	Installation angle is greater than 20, or mounting is not solid and the back strap is not secure.	Adjust the unit with a mounting angle smaller than 20° and make sure the unit is mounted securely and tighten with the back strap (supplied).

- Attempts to repair made by unauthorised technical centres.
- No serial number or no proof of purchase.
- Incidents resulting from the use of attachments or accessories, which don't abide by Peekton specifications.
- Any modifications applied to the equipment in order to make it in compliance with new specifications, different from the original ones.
- All operations lying in the users' hands, which are described in the manual.
- A power supply, which is not in compliance with the installation and environmental specifications.
- Accidents or disasters, fire, water damage, lightning and earthquake etc..
- Parts of normal wear and tear known as accessories: batteries and accumulator.
- Replacements of cosmetic pieces or parts due to deterioration and abnormal deformation of a product.
- Accessories missing or mislaid.
- When a product is used professionally.
- During the firmware upgrading non authorised by Peekton France.

In case of a failure: Have the unit controlled by a qualified maintenance technician if

- If a foreign body or some liquid has been inserted in the appliance;
- If the unit has been exposed to rain or moisture,
- If the unit doesn't seem to work normally,
- If the unit performance has sensibly been modified,
- If the unit has fallen down or if the housing has been damaged.

DO NOT OPEN THE COVER AND DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE UNIT YOURSELF.

Important: Please keep a shipping proof of your product.

INFORMATION ABOUT RDS

Here is a description of main RDS services offered:

-Station name display: as soon as you are tuned to a RDS station, frequency is replaced by the station name on a maximum of eight characters. (for example, Motorway Info station displays **MOTORWAY INFO**).

-Frequency change: as soon as you are tuned to a RDS station, car radio won't lose the station even if you are moving.

-Traffic Info: when a user listens to a tape or CD and that the tuned station broadcast a traffic info program, the car radio stops momentarily the tape or CD playback so that you can hear the report.

Most RDS car radio features the EON functions. It's a service that enables you to listen to traffic info even if you are listening to another radio station. To be clear, let's take an example: on motorway run by SAPRR, you can listen to traffic info at the same time you are listening to Radio France station. As a matter of fact, Motorways have signed an agreement with Radio France group which allows a break in their programs for an urgent report. This principle is valid for the following Radio France stations: France Musique, France Culture, France Inter, France Info and the local radio station France Bleu.

Using RDS

For the display of the name of station, you haven't got anything to do; the car radio manages it automatically.

For the frequency change (from transmitter to another), you need to use an AF key marked; some models of car radio have the AF function and other models prompts you to enable or disable this service. As a general rule, it's preferable to leave this function on permanently. On the car radio display, a small AF symbol lights on to let you know that the AF function is activated.

-if the user was listening to a tape or a CD, those are temporarily interrupted.

-if the user was listening to a radio station linked to the traffic info radio station, then the car radio will switch to the traffic info radio station and will then switch back to the previous radio station at the end of the report.

Car radios which have EON service runs this feature automatically and if it is not the case, there should be a EON or EON TA key which allow you to activate or disable this function. A light indicator will then turn on for that matter.

Please note that some car radios, especially at Grundig, don't feature TA key although they feature this function. It is usually called TP key instead.

Declaration of Compliance with EU RoHs Directive

Brand Name : PEEKTON
Model: PKM 500 RDS

PEEKTON declares to all partners in Europe that it has completed RoHS transition.

In 2006 PEEKTON assessed chemical substances in the components and material used in all its products and identified all components and materials containing one or more hazardous substances restricted by the RoHS directive of the European Union-namely, mercury, lead, cadmium, hexavalent chromium, PBB and PBDE. PEEKTON accomplished the non-use of these substances in almost all its products excluding applications that are under the maximum concentration values specified in the directive and those that are exempted or expected to be exempted from the RoHS directive. While to exhaust existing stocks in the company warehouse in different EU countries, PEEKTON is well prepared and will have no problem in meeting the RoHS requirement that all products put on the European market after 1st July 2006 will be free of 6 regulated substances (except the exempted).

As a kind of measures to verify the RoHS of its whole supply chain, PEEKTON is operating supply chain management program, which inspects environmental management systems of its suppliers especially focused on 6 regulated material management from 2005 and continuously educating suppliers through several environmental audit.

The RoHS directive does not specify how companies can demonstrate its RoHS compliance, but common understanding in the industry is rely on presumption of conformity and self-declaration. According to this understanding, no documentation on RoHS compliance will be needed when companies put their products on the European market, while companies will be obliged to provide documents on its RoHS compliance policy and implementation when requested to do so by market surveillance organizations of EU member states. PEEKTON has kept all records on ROHS compliance of each component and material in an electronic database to be prepared for such requests.



Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour toutes informations supplémentaires au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Allemand



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español



Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Desahúcese de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se elimina de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine el equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

Anglais



Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Néerlandais



Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met geschikt ophaalsysteem)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparaten worden gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Portuguais



Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico Usado

O símbolo no aparelho, nos seus acessórios ou na embalagem indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deixe deste aparelho no ponto de recolha de material eléctrico e electrónico para reciclagem mais perto de si. Na União Europeia e noutros países europeus existem sistemas de recolha separada para produtos eléctricos e electrónicos usados. Garantindo uma eliminação correcta deste aparelho, ajudará a evitar possíveis danos ambientais e/ou pessoais, que um incorrecto tratamento do aparelho usado poderia provocar. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Por isso, não deve fora os aparelhos eléctricos e electrónicos junto com os resíduos domésticos. Para informação detalhada sobre a reciclagem deste aparelho, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o aparelho.

Félicitations

Félicitations pour avoir acheté ce produit. Nous sommes sûrs que vous serez pleinement satisfait de cet autoradio CD MP3.

Veillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi de façon à utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités. Conservez soigneusement ce mode d'emploi à portée de main pour être en mesure de vous y référer chaque fois que cela sera nécessaire.

Informations importantes

Pour éviter tous risques d'électrocution ou d'incendie, ne pas exposer l'appareil près d'une source d'humidité.

Avertissement : Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas ouvrir l'appareil. En cas de panne, confiez votre appareil exclusivement à une personne qualifiée.



Ce symbole indique la présence de courants électriques dans l'appareil constituant un risque d'électrocution.



Ce symbole informe les utilisateurs des points importants figurant dans la notice.



Veillez lire le manuel d'utilisation dans son intégralité avant toute installation et prendre en compte les avertissements de sécurité et vous y conformer strictement.



Vérifiez régulièrement que l'appareil est sous-tension. En cas de rupture d'alimentation ou de panne, confiez votre appareil exclusivement à une personne qualifiée.



Veillez à placer l'appareil sur une surface stable. Une chute entraînerait des dommages sérieux à l'appareil ou pourrait blesser quelqu'un.



Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par les orifices de ventilation.

⚠️ Avertissements

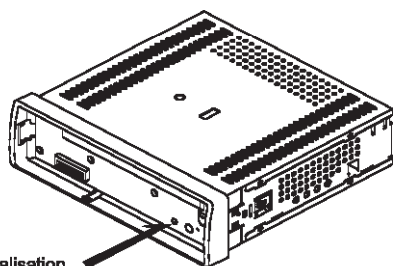
- Insérez solidement cet autoradio dans votre véhicule de façon à ce qu'il ne soit pas éjecté lors d'un choc.
- Lorsque vous branchez le câble d'alimentation permanent de votre autoradio, utilisez un câble de diamètre de 0,75 mm (AWG18) ou un câble spécifique automobile de façon à éviter sa détérioration.
- Pour éviter un court-circuit, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques à l'intérieur de l'appareil.
- Si vous voyez ou sentez l'odeur de la fumée, éteignez immédiatement l'appareil et consultez votre revendeur.
- Soyez vigilant quant aux chocs que l'appareil peut subir et faites attention de ne pas le laisser tomber, il pourrait se casser ou se fissurer, il contient des composants fragiles.

⚠️ Attention

- Assurez-vous que l'appareil soit branché sur une alimentation 12 V négative à la masse. L'appareil est uniquement conçu pour fonctionner avec 4 haut-parleurs. N'associez pas deux haut-parleurs en sortie. Ne mettez pas le fil négatif du haut-parleur à la masse, ou sur le châssis.
- N'ouvrez pas le dessus ou le dessous du couvercle de l'appareil et ne l'installez pas dans un endroit en exposition directe avec la lumière (y compris la face avant). Évitez que l'appareil ne soit exposé aux grosses chaleurs, à l'humidité, aux éclaboussures ou la poussière.
- La face avant de l'appareil est un équipement de haute précision qui contient des composants électroniques fragiles. Ne la soumettez pas à des chocs importants.
- Ne touchez pas aux contacts de la face avant ou de l'unité principale.

Remarque

- Si vous rencontrez des difficultés à installer cet appareil dans votre véhicule, veuillez consulter votre revendeur.
- Si l'appareil ne semble pas fonctionner correctement, appuyez sur la touche de ré-initialisation pour re-mettre à zéro la mémoire de l'appareil.



Touche de ré-initialisation

Pour installer cet appareil, vous avez besoin des outils et des accessoires suivants :

Outils

- * Tournevis Phillips.
- * Pince à souder.
- * Chatterton.

Accessoires

- * 2 pinces d'extraction. (Fournies)
- * 1 Demi boîtier. (Fourni)
- * 1 Connecteur.

HAUT-PARLEURS REQUIS

Cet appareil est uniquement conçu pour fonctionner avec un système à 4 haut-parleurs.

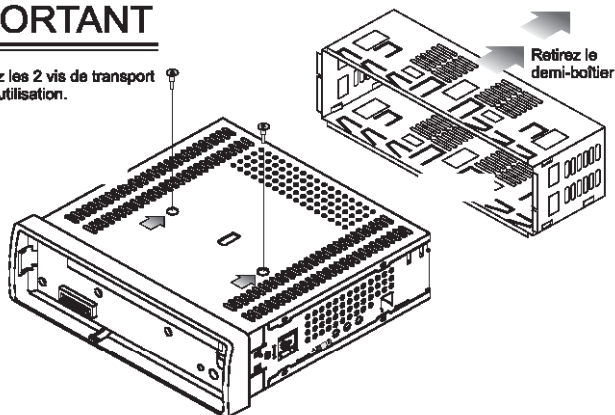
Les haut-parleurs peuvent avoir une impédance de 4 à 8 ohms.

Une impédance inférieure à 4 ohms pourrait endommager l'appareil.

Ne jamais combiner les sorties (SYSTEME BRIDGE) pour une utilisation avec 2 haut-parleurs, ne jamais mettre le fil négatif d'un haut-parleur sur le châssis du véhicule.

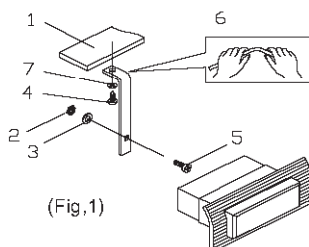
IMPORTANT

Retirez les 2 vis de transport avant utilisation.

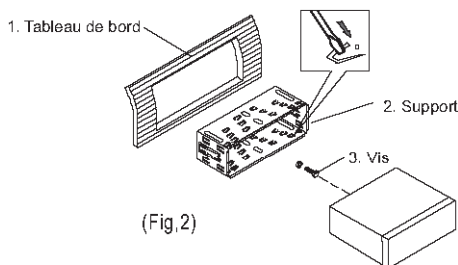


MONTAGE - PAR L'AVANT (EMPLACEMENT DIN)

1. Tableau de bord
2. Ecrou (5mm)
3. Rondelle ressort
4. Vis (x 25mm)
5. Vis
6. Fixation
7. Rondelle plate

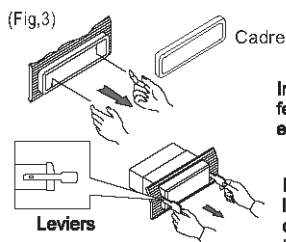


(Fig.1)



(Fig.2)

Après avoir inséré le support dans le tableau de bord, sélectionnez les fixations appropriées et tordez-les vers l'intérieur pour les mettre en place.



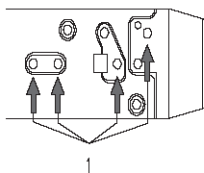
Insérez les doigts dans la fente sur le devant du cadre et retirez-le.

Insérez les leviers fournis avec l'appareil dans les fentes sur les deux côtés.

L'appareil peut être installé ou retiré du tableau de bord.

MONTAGE - PAR L'ARRIERE (EMPLACEMENT DIN)

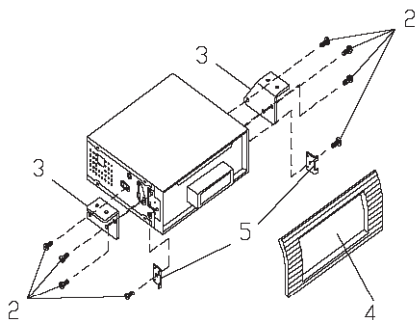
Installation en utilisant les trous pour les vis sur les deux côtés de l'appareil.



1. Fixez les pattes de fixation sur l'autoradio avec des vis en deux endroits sur chaque côté.

Utilisez des vis (5x8mm).

Les pattes de fixation (3) doivent être ensuite fixé sur le châssis de votre véhicule.



2. Vis

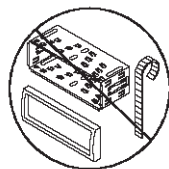
3. Pattes de fixation

4. Tableau de bord

5. Agrafes (Les retirez pour une fixation par l'arrière)

Remarque

Une patte de fixation, le cadre et le demi-boîtier ne sont pas utilisés dans cette méthode.



Introduction

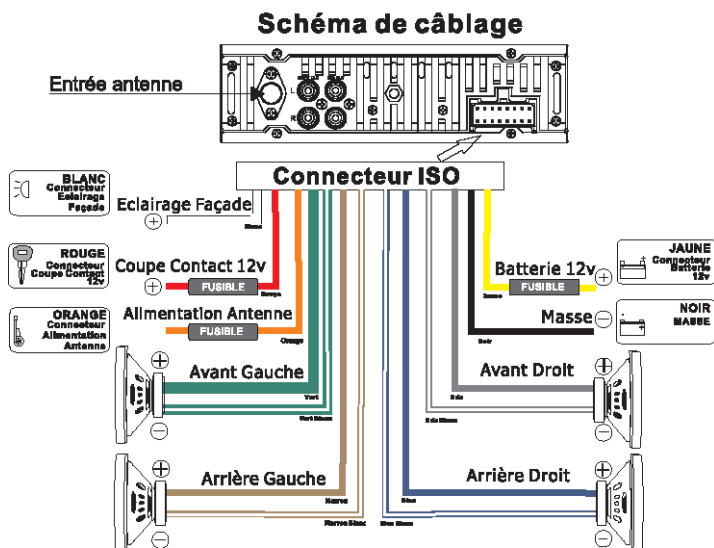
Connexion de l'appareil

Suivez ce schéma afin de brancher l'alimentation de votre autoradio et les connexions des haut-parleurs.

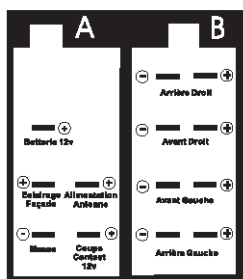
AVERTISSEMENT

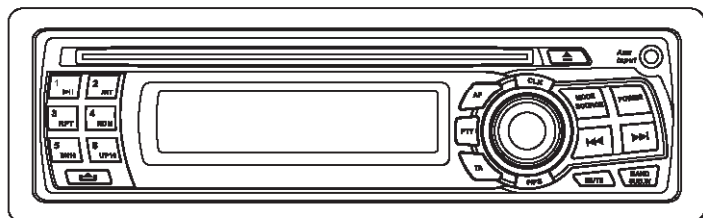
Cet appareil est conçu pour une utilisation avec 4 haut-parleurs uniquement. Ne jamais combiner la sortie de deux haut-parleurs. Ne jamais mettre à la masse le fil négatif d'un haut-parleur.

SCHÉMA DE CONNEXION



Connecteur ISO





1. Appuyez sur la touche **POWER** pour allumer l'appareil. L'écran affichera un message de bienvenue : **Welcome**, pour indiquer qu'il est prêt à fonctionner.
2. Appuyez sur la touche **BAND** pour utiliser la radio.
3. Appuyez sur **MODE** de façon séquentielle pour sélectionner **AUX**, **Radio** ou **CD** (**CDPlay**).
4. Appuyez sur la touche **POWER** de nouveau pour éteindre l'appareil.

VOLUME

Réglez le volume en tournant le bouton du volume, l'affichage indiquera : **VOL 00** (indiquant le niveau sonore).



BASSE

Appuyez sur la touche **Sélection** jusqu'à ce que l'écran affiche : **BASS 00**. Faites tourner le bouton pour régler les basses +/-.

TREBLE

Appuyez sur la touche **Sélection** jusqu'à ce que l'écran affiche : **TRE 00**. Faites tourner le bouton pour régler les aigus +/-.



BALANCE

Appuyez sur la touche **Sélection** jusqu'à ce que l'écran affiche : **BAL R-L**. Faites tourner le bouton pour régler la balance sur les haut-parleurs droits ou gauches.

FONDU SONORE (FADER)

Appuyez sur la touche **Sélection** jusqu'à ce que l'écran affiche : **FAD F-R**. Faites tourner le bouton pour régler la balance sur les haut-parleurs avant ou arrière.

MODE SÉLECTION DE LECTURE

Appuyez sur la touche **MODE SOURCE** pour sélectionner le mode de lecture entre **AUX**, **RADIO** et **LECTURE DE CD**.



AFFICHAGE DE L'HEURE

Une partie des données RDS est utilisée pour transmettre l'heure actuelle et la date, ainsi l'horloge n'a jamais besoin d'être réglée. Elle se réglera toute seule à l'heure d'été et d'hiver.

Pour visualiser l'affichage de l'heure, appuyez sur la touche CLK (Horloge) à n'importe quel moment pour qu'elle apparaisse sur l'écran LCD.



FONCTION ÉGALISEUR PRÉ-PROGRAMMÉ

Cet appareil possède une haute technologie de programmation d'égaliseur numérique.

Appuyez sur la touche Sélection du son pendant 2 secondes, l'écran affichera *RECH.TA*.

Appuyez sur la touche Sélection du son continuellement pour choisir les options du menu jusqu'à ce que *ISP OFF* s'affiche. Puis faites tourner le bouton pour choisir les effets de son EQ. L'écran affichera comme ci-dessous :



Une fois que vous avez obtenu l'effet désiré, laissez l'appareil inactif pour que le mode prenne effet.

COMMANDES LOUDNESS (INTENSITE) ET SUBWOOFER (GROSSE BASSE)

Appuyez sur la touche Sélection du son pendant 2 secondes, l'écran affichera *RECH.TA*.

Appuyez sur la touche Sélection du son continuellement pour choisir les options du menu jusqu'à ce que *LOUD OFF* s'affiche. Puis faites tourner le bouton pour choisir entre *LOUD ON* et *LOUD OFF*. Laissez l'appareil inactif pour que le mode prenne effet.

En mode RADIO, maintenez appuyée la touche SUB.W pendant 2 secondes pour activer la fonction de commande Subwoofer. En mode CD et AUX, appuyez sur SUB.W une fois pour activer la fonction de commande SUB.W. Assurez-vous que l'appareil est bien connecté à un amplificateur externe.

Appuyez sur la touche MUTE (silencieux) pour activer cette fonction. Appuyez de nouveau ou faites tourner le bouton du volume pour annuler.

SON BEEP PRÉ-PROGRAMMÉ ON/OFF

Appuyez sur la touche Sélection du son pendant 2 secondes, l'écran affichera *RECH.TA*.

Appuyez sur la touche Sélection du son continuellement pour choisir les options du menu jusqu'à ce que *BEEP ON* s'affiche. Puis faites tourner le bouton pour choisir entre *BEEP ON* et *OFF*. Laissez l'appareil inactif pour que le mode prenne effet.

VOLUME SONORE PRÉ-PROGRAMMÉ

Appuyez sur la touche Sélection du son pendant 2 secondes, l'écran affichera *RECH.TA*.

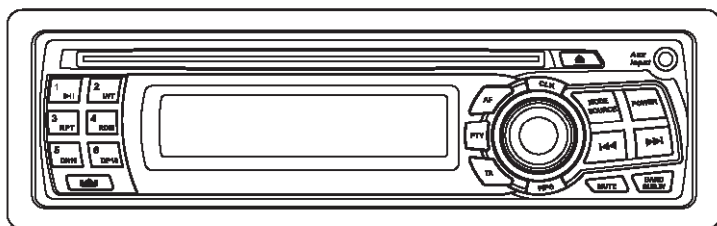
Appuyez sur la touche Sélection du son continuellement pour choisir les options du menu jusqu'à ce que *VOL LAST* s'affiche.

Avec ce mode, le volume sonore sera le même que celui avant l'arrêt de l'appareil.

Tourner le bouton Sélection du son pour choisir *VOL ADJ*. Appuyez sur la touche Sélection du son pour confirmer, puis *A-VOL* s'affichera.

A ce moment-là, faites tourner le bouton du volume pour établir le niveau souhaité.

Cela deviendra le niveau pré-programmé pour l'appareil. L'autoradio s'allumera à chaque fois avec ce niveau sonore. Laissez l'appareil inactif pour que le mode prenne effet.



CHOISIR UNE BANDE DE FRÉQUENCE RADIO

Appuyez sur la touche **BAND** pour mettre en marche la fonction **RADIO** (même si le CD est en marche). Il y a un total de 3 bandes FM (FM1, FM2 et FM3). Chacune de ces bandes peut mémoriser 6 stations, pour un total de 18 stations pré-programmées.



TUNING RADIO / FONCTION RECHERCHE

Dans le mode **RADIO**, appuyez sur les touches **TUNE UP** ou **TUNE DOWN** pour régler manuellement la fréquence de la radio.

Maintenez appuyées les touches **TUNE UP** ou **TUNE DOWN** pendant quelques secondes, la radio recherchera la station suivante ou précédente avec un signal puissant et clair. Répétez cette action pour rechercher d'autres stations.



MÉMOIRE AUTOMATIQUE / BALAYAGE PRÉ-PROGRAMMÉ

Mémoire et balayage automatique

Appuyez sur la touche **F/PS** pendant quelques secondes, le récepteur balayera et mémorisera automatiquement les stations pour les 3 bandes FM.



Initialiser

Appuyez sur la touche **F/PS** pendant moins d'une seconde, le récepteur initialisera le paramètre des stations par défaut. L'utilisateur devra balayer et sauvegarder à nouveau les stations.

SAUVEGARDE DE VOS STATIONS PRÉ-PROGRAMMÉES

Il y a 6 touches numérisées sur lesquelles vous pouvez mémoriser et rappeler les stations pour chaque bande de fréquence. Il y a 3 bandes et 18 stations pré-programmables disponibles.

3 bandes FM : Fm1, FM2, FM3 produisant un total de 18 stations.

RDS / COMMANDE EON

Cet appareil est équipé de la dernière technologie des commandes **EON**. Ainsi, quand vous écoutez la radio et qu'il y a une annonce concernant l'état du trafic provenant d'une station local proche, la radio connaîtra automatiquement cette station, s'allumera et augmentera le volume

Si vous écoutez un CD, la lecture s'interrompera pour la durée de l'annonce.

TA - ANNONCE DE CIRCULATION (RDS)

Appuyez sur la touche TA pour que l'appareil active la réception des annonces concernant la circulation.



Pour choisir le mode TA, appuyez sur la touche Sélection du son pendant **2 secondes**, l'écran affichera *RECH.TA*. Faites tourner le bouton du volume pour choisir entre le mode *RECH.TA* et *TA ALARM*. Après avoir choisi, laissez l'appareil inactif pour que le nouveau mode prenne effet.

En mode *RECH.TA*, l'appareil recherchera les annonces concernant la circulation quand vous appuyez sur TA.

En mode *TA ALARM*, aucun *TA/TP* n'est affiché et l'alarme est éteinte.

PTY - PROGRAMME

Cet appareil vous permet de sélectionner le type de programme souhaité et recherche une station diffusant ce genre de programme.

Appuyez sur la touche PTY, pour montrer le type de musique préférée.

Puis appuyez sur les touches 1-6 pour choisir les différents genres de musiques disponibles.

Appuyez deux fois sur la touche PTY, pour montrer le type de programme de conversation souhaitée, puis appuyez sur les touches 1-6 pour choisir les différents genres de programmes.

Chaque touche numérique indiquera 3 programmes différents à choisir.



AF - FRÉQUENCE ALTERNATIVE

Appuyez sur la touche AF pour :

- Que l'appareil sélectionne le signal FM le plus puissant possible pour la radio sélectionnée.

- Que vous ne soyez pas obligé de régler les stations pendant que vous conduisez.

- Que vous ne soyez pas obligé de régler les stations pendant que vous changez de zone de couverture.



Quand AF est allumé, cela signifie que des informations RDS sont réceptionnées.

Quand AF clignote, cela signifie que les informations RDS ne sont pas reçues.

MASQUER DPI - TOUT MASQUER

Appuyez sur la touche Sélection du son pendant **2 secondes**, l'écran affichera *RECH.TA*. Appuyez de nouveau sur la touche Sélection du son pour que l'appareil affiche *MASK DPI*. Faites tourner le bouton du volume pour passer du mode *MASK DPI* au mode *MASK ALL* (tout masquer).

Laissez ensuite l'appareil inactif pour que le mode prenne effet. Avec le mode *MASK DPI*, l'appareil ignorera uniquement les stations AF qui possèdent un différent PI, cette caractéristique est le mode par défaut.

Avec le mode *MASK ALL* (tout masquer), l'appareil masquera les stations AF qui possèdent un différent PI ainsi que les stations RDS qui n'ont pas de signaux assez puissants.

RECHERCHER MODE DE SÉLECTION

Appuyez sur la touche Sélection du son pendant **2 secondes**, l'écran affichera *RECH.TA*. Appuyez de nouveau sur la touche Sélection du son pour choisir les options du menu jusqu'à ce que *SEEK* (Recherche) apparaisse.

Faites tourner le bouton encodage du volume pour choisir entre le mode *SEEK 1* et *SEEK 2* (Recherche 1-2). Laissez l'appareil inactif pour que le nouveau paramètre prenne effet.

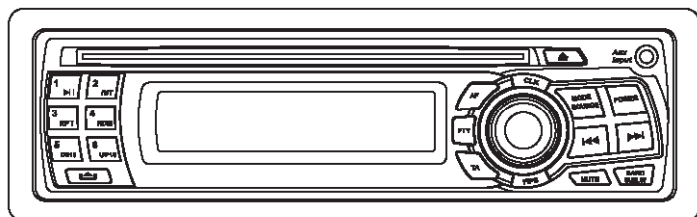
SEEK 1 : Quand vous maintenez appuyée la touche +/-, l'appareil recherche et s'arrête sur la première station avec un signal fort. Ceci est le paramètre de défaut.

SEEK 2 : Quand vous maintenez appuyée la touche +/-, l'appareil cherche en continu les stations tant que vous ne relâchez pas le bouton.

RÉCEPTION LOCALE / DISTANTE

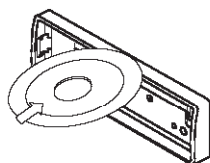
Appuyez sur la touche Sélection du son pendant **2 secondes**, l'écran affichera *RECH.TA*. Appuyez de nouveau sur la touche Sélection du son pour choisir les options du menu jusqu'à ce que *LOCAL* apparaisse.

Faites ensuite tourner le bouton encodage du volume pour choisir entre le mode *LOCAL* et *DISTANCE*. Laissez l'appareil inactif pour que le nouveau paramètre prenne effet.



INSÉREZ / ÉJECTEZ UN CD

Mettez un disque avec l'étiquette dirigée vers le haut dans la fente du lecteur. Le disque sera automatiquement inséré dans l'appareil, même si l'appareil est en mode radio ou éteint. L'indication *CHARGER (LOAD)* clignotera à l'écran et le CD sera automatiquement lu.



Appuyez sur le bouton **ÉJECTER** pour éjecter le disque de la fente. Si vous n'avez pas repris le disque dans les 5 secondes, l'appareil le rechargera automatiquement de nouveau dans la fente. Une fois le disque éjecté, l'appareil se mettra en mode **RADIO** automatiquement.



SAUTS DE PISTES - AVANT

Appuyez une fois sur la touche ▶▶ pour faire avancer la lecture à la piste suivante, le numéro de la piste sera affiché à l'écran LCD.

AVANCE RAPIDE

Maintenez appuyée la touche ▶▶ pour avancer la lecture rapidement. Le disque lira normalement le morceau quand vous relâchez cette touche.



SAUTS DE PISTES - ARRIÈRE

Appuyez une fois sur la touche ◀◀ pour avancer le disque à la piste précédente, le numéro de la piste sera affiché à l'écran LCD.

RETOUR RAPIDE

Maintenez appuyée la touche ◀◀ pour revenir en arrière rapidement. Le disque lira normalement le morceau quand vous relâchez cette touche.

Fonctionnement du MP3 (suite)



PAUSE : METTRE EN PAUSE LA LECTURE DU CD

Appuyez sur la touche pause pour mettre sur pause le CD.
Appuyez sur cette touche à nouveau pour effacer ce mode.



BALAYAGE : SURVOLE LES PISTES DU CD

Appuyez sur cette touche pour lire les 10 premières secondes de chaque piste.
Appuyez sur la touche de nouveau pour effacer ce mode.



RÉPÉTITION : RÉPÉTER UNE MÊME PISTE

Appuyez sur cette touche pour répéter une même piste continuellement.
RPT OFF apparaîtra à l'écran.
Appuyez sur la touche de nouveau pour arrêter la répétition.



ALÉATOIRE : LECTURE EN ORDRE ALÉATOIRE

Appuyez sur cette touche pour lire toutes les pistes en ordre aléatoire.
RNDM apparaîtra à l'écran. Appuyez sur la touche de nouveau pour arrêter la lecture aléatoire.

PROTECTION DU CD

La protection électronique anti-choc est idéale pour conduire sur des routes accidentées. Appuyez sur la touche Sélection du Son pendant 2 secondes, l'affichage indiquera *ISP OFF*. Appuyez sur cette touche à nouveau pour que *ESP 12* s'affiche à l'écran indiquant que la Protection Électronique contre les chocs pendant 12 secondes est activée.

Lorsque l'écran indique *ESP 12*, tournez le bouton du volume pour mettre le paramètre sur *ESP 45* indiquant que la Protection Électronique contre les chocs pendant 45 secondes est activée. Laissez l'appareil inactif pour que le nouveau paramètre prenne effet.

ELECTRONIQUE MP3

Cet appareil est équipé d'une protection électronique anti-choc incorporée de 120 secondes pour les MP3 afin que vous profitiez encore mieux de votre musique.

RECHERCHE DES PISTES MP3

Cet appareil est capable d'afficher les balises ID3 tag qui sont utilisées dans la lecture MP3. Lorsque vous lisez un CD, le dossier contenant les informations s'affichera avec le nom du fichier, nom du morceau, de l'artiste, et de l'album pour votre confort le plus absolu. Vous pouvez utiliser 4 modes de recherche pour lire vos morceaux MP3 préférés.

RECHERCHE ORDINAIRE

Appuyez sur les touches «**◀ ▶**» pour choisir votre morceau. Appuyez sur les touches 5 et 6 pour avancer de 10 morceaux vers le haut ou le bas.

RECHERCHE DE PISTES

Appuyez sur la touche RECHERCHE deux fois et l'écran affichera *RECH PISTE*. À ce moment-là, appuyez sur la touche de sélection du Son pour que *PISTE* clignote à l'écran. Puis faites tourner le bouton du volume pour choisir la piste désirée et allez en bas pour confirmer la piste. La piste entrée sera recherchée et lue.

RECHERCHE DE FICHIER

Appuyez sur la touche RECHERCHE deux fois et l'écran affichera *RECH FICH*. À ce moment-là, appuyez sur la touche de sélection du Son pour que le fichier en cours s'affiche. Faites tourner l'encodage du volume pour choisir le fichier désiré et allez en bas pour confirmer. Le fichier entré sera recherché et ensuite lu.

RECHERCHE DE CARACTÈRE

Appuyez sur la touche RECHERCHE trois fois et l'écran affichera *RECH CARACT*. À ce moment-là, appuyez sur la touche de sélection du Son pour que les lettres clignotent à l'écran. Faites tourner le bouton pour sélectionner le caractère, appuyez une fois pour inscrire un caractère suivant. Après avoir entré le nom, appuyez sur la touche Sélection jusqu'en bas pour confirmer. Le morceau le plus proche du nom que vous avez entré sera recherché et lu.

Spécifications

GÉNÉRALITÉS

Allimentation : 12 Volts DC, Prise terre négative.

Connexion de sortie : Conçu pour fonctionner avec quatre haut-parleurs uniquement
2 canaux avant et 2 canaux arrière.

Sortie RCA : Sorties bas niveaux RCA - 500MV.

Impédance en sortie : Compatible avec haut-parleurs 4 à 8 Ohm.

Fusibles : 1 amp et 10 amp.

Dimensions : 178mm(L) x 178mm (P) x 51mm (H).

Poids : 1.6Kg

LECTEUR DE CD

Rapport Signal / Bruit : > 80 dB.

Réponse de fréquence : 20 Hz~20KHz.

Séparation des canaux : > 62 dB.

Convertisseur D/A : 16 Bits.

TUNER FM

Écart Tuning : 87.5~108 MHz.

Sensibilité Mono FM : 12 dBu.

Sensibilité silencieuse 50 dB : 16 dBu.

Séparation Stéréo à 1 Khz : 40dBu.

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie : 200W MAX.

T. H. D. : ≤ 0.5%.

Problèmes Généraux

PROBLEME	CAUSE DU PROBLEME	SOLUTION
L'unité ne fonctionne pas du tout, pas de lumière, pas de son.	Mauvais branchement des fils. Alimentation sur le fil Rouge/ Jaune ou le fil de masse Le fusible a sauté.	Vérifiez que le fil rouge + 12Volts est bien connecté sur le + commuté (l'interrupteur du contact), le fil jaune sur le + 12Volts et le fil noir sur la masse du véhicule. Vérifiez les fusibles sur les fils jaunes et rouges, ou bien sur la boîte à fusibles de la voiture.
Parasites sur la radio, réception faible.	Antenne ou câble de l'antenne.	Vérifiez l'antenne et son câble, la base de l'antenne doit être mis à la masse et correctement connectée, remplacez l'antenne si nécessaire.
Parasites sur CD et Radio.	Les pôles de la batterie de la voiture sont, sales ou de mauvaise qualité.	Vérifiez que la connexion de masse soit correctement mis à la masse. Nettoyez et resserrez les connexion.
Pas de son ou son faible sur un ou plusieurs haut-parleurs.	Vérifier les Haut-parleurs, la connexion des haut-parleurs, le volume, la balance ou les paramètres du Fader.	Vérifiez les connexions des haut-parleurs et vérifiez qu'ils soit en bonne état. Vérifiez le volume, la balance et le fader.
Saut de piste.	L'angle d'installation est supérieur à 20°, peut solide, fixation arrière mal effectué.	Ajustez l'unité avec un angle d'installation inférieur à 20°, assurez-vous que l'unité est installée de façon sécurisée et que la fixation arrière est bien serrée (fourmie).

Tableau des codes d'erreurs

ERREUR	CDP
ERREUR 1	RAW TEST
ERREUR 2	CHARGER/ÉJECTER
ERREUR 3	FOCUS
ERREUR 4	PISTES
ERREUR 5	-
ERREUR 6	SLED
ERREUR 7	RECHERCHE FOCUS
ERREUR 8	CLV
ERREUR 9	TOC DONNÉES/LECTURE
ERREUR 10	ERREUR RÉCUPÉRÉE
ERREUR 11	ERREUR MPE

ASSISTANCE: 0820.03.03.03*

Votre appareil est garanti 2 ans pièces et main d'œuvre. Toute immobilisation dans un centre SAV excédant 7 jours, entraîne automatiquement une prolongation de la garantie pour une durée égale à cette période d'immobilisation. En cas de défaut de fonctionnement pendant la période de garantie, Vous pouvez contacter notre Hot Line au 0820.03.03.03 (*) qui vous indiquera la bonne marche à suivre. Lors du retour de votre produit dans un centre agréé, nous vous prions de bien préciser la nature de la panne constatée et de joindre la copie de votre facture d'achat ou du ticket de caisse. Notre garantie exclue toute défectuosité due à une utilisation anormale, les dégâts matériels, ainsi que la reprise de toute intervention effectuée par un tiers non autorisé par PeekTON, ainsi que :

- Les tentatives de réparation effectuée par une station technique non agréée.
- L'absence du numéro de série ou de preuve d'achat.
- Les Incidents entraînés par l'emploi de consommables ou d'accessoires, non conformes aux spécifications Peekton
- La modification du matériel pour le rendre conforme à de nouvelles spécifications, différentes des spécifications d'origine.
- Toutes opérations qui incombent à l'utilisateur, lesquelles sont décrites dans le manuel d'utilisation.
- Une alimentation électrique non conforme aux spécifications d'installation et d'environnement.
- Les accidents ou catastrophe y compris les Incendies, les dégâts des eaux, la foudre et les tremblements de terre.
- Les pièces d'usure normales dites consommables : piles et accus.
- Le remplacement de pièces cosmétiques ou de pièces dues à la détérioration ou à la déformation anormale d'un produit,
- Les accessoires égarés ou manquants,
- Lorsqu'un produit est utilisé à titre professionnel.
- Lors d'une mise à jour du firmware non agréée par Peekton France

En cas de panne : Faites contrôler l'unité par un technicien d'entretien qualifié si :

- Le cordon d'alimentation secteur ou la fiche d'alimentation est endommagé(e),
- Un objet étranger ou un liquide a pénétré à l'intérieur de l'unité,
- L'unité a été exposée à la pluie ou à l'humidité,
- L'unité ne semble pas fonctionner normalement,
- Les performances de l'unité se sont sensiblement modifiées,
- L'unité est tombée ou le coffret a été endommagé.

N'OUVREZ PAS LE CAPOT ET NE TENTEZ PAS DE RÉPARER L'UNITÉ VOUS-MÊME.

Important: Veuillez conserver une preuve d'expédition de votre produit.

Adresse SAV:

**Ste NES (SAV Peekton), rue des genêts,
Zone de la Saussaye, 45545 St Cyr En Val**

Hot Line : 0820.03.03.03

(*)Du Lundi au Vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, 0.15€/mm

Site Internet: www.Peekton.com

Informations: Info@peekton.com

Voici un descriptif des principaux services RDS proposés :

- **l'affichage du nom de la station** : Dès que l'on est accordé sur une station RDS, la fréquence est remplacée par le nom de la station sur un maximum de huit caractères (par exemple la station Autoroute Info affiche le nom **AUTOROUT**).
- **le changement de fréquence** : une fois accordé sur une station RDS, l'autoradio ne perd pas la station même quand l'auditeur se déplace.
- **l'information routière** : quand l'utilisateur écoute une cassette ou un CD et que la station accordée diffuse un bulletin d'Info routière, l'autoradio arrête momentanément la cassette ou le CD pour que l'on puisse entendre le bulletin.

La majorité des autoradios RDS proposent la fonction EON. C'est un service qui permet d'entendre les informations routières même si l'on écoute une autre station de radio. Pour être clair prenons un exemple : sur les autoroutes gérées par la SAPRR on peut entendre les Infos routières tout en écoutant une station de Radio France. En effet, Autoroute Info a signé un accord avec le groupe Radio France qui accepte une coupure de ses programmes lors d'un bulletin urgent. Ce principe est valable avec les stations suivantes de Radio France : France Musique, France Culture, France Inter, France Info et les radio locales France Bleu.

Le RDS en pratique

Pour l'affichage du nom de la station il n'y a rien à faire, l'autoradio gère cela automatiquement.

Pour le changement de fréquence (passage d'un émetteur à un autre), il faut utiliser une touche marquée AF ; certains modèles d'autoradios imposent la fonction AF à l'utilisateur, d'autres modèles permettent d'activer ou non ce service. D'une manière générale, il est préférable de laisser cette fonction activée en permanence. Sur l'afficheur de l'autoradio un petit symbole AF s'allume pour préciser que la fonction AF est activée.

- si l'utilisateur écoutait une cassette ou un CD, ceux-ci sont momentanément arrêtés.
- si l'utilisateur écoutait une station de radio liée à celle qui fait l'Info routière, l'autoradio bascule sur l'Info routière puis se recule sur la station précédente à la fin du bulletin.

Les autoradios qui proposent le service EON gèrent cela automatiquement, si ce n'est pas le cas il y a alors sûrement une touche "EON" ou "EON TA" qui permet d'activer ou non cette fonction. Un indicateur lumineux s'allume alors sur l'afficheur pour cela.

Il faut noter que certains autoradios, notamment chez Grundig, n'ont pas de touche TA bien qu'ils intègrent cette fonction. Il s'agit alors d'une touche appelée TP.

Precauciones de instalación

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toutes informations supplémentaires au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Allemand



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español



Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

Anglais



Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Néerlandais



Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden opstelsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recycelen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Português



Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico Usado

O símbolo no aparelho, nos seus acessórios ou na embalagem indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deixe este aparelho no ponto de recolha de materiais eléctrico e electrónico para reciclagem mais perto de si. Na União Europeia e noutros países europeus existem sistemas de recolha separada para produtos eléctricos e electrónicos usados. Garantindo uma eliminação correcta deste aparelho, ajudará a evitar possíveis danos ambientais e/ou pessoais, que um incorrecto tratamento do aparelho usado poderia provocar. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Por isso, não deve fora os aparelhos eléctricos e electrónicos junto com os seus resíduos domésticos. Para informação detalhada sobre a reciclagem deste aparelho, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o aparelho.

Introducción

Felicitaciones

Felicitaciones por la compra de nuestro producto. Estamos seguros de que usted terminará completamente satisfecho con este Reproductor de CD MP3 y radio para el coche.

Por favor tómese el tiempo de leer este manual de usuario para usar este aparato con sus mejores posibilidades. Conserve cuidadosamente este manual de instrucciones a la mano para consultarlo en cualquier momento que sea necesario.

Información importante

Para evitar electrocución y riesgo de fuego, no coloque el aparato cerca de una fuente de humedad.

Precaución: Para evitar electrocución y riesgo de fuego, no abra la unidad, en caso de error, por favor, sólo deje que la unidad sea revisada por un técnico cualificado.

 Este símbolo indica la presencia de corriente eléctrica en la unidad constituyendo un riesgo de descarga eléctrica.

 Este símbolo informa a los usuarios de los puntos importantes mencionados en estas instrucciones.



Por favor lea concienzudamente el manual de instrucciones antes del uso y preste atención a los avisos de seguridad y cúmplalos estrictamente.



Compruebe regularmente que la unidad tiene energía. En caso de carencia en la energía o errores, pásele exclusivamente el equipo a un técnico cualificado.



Por favor, coloque este dispositivo en una superficie estable. Si se cayera, se podrían producir daños serios en la unidad o a heridas a alguien.



Tenga cuidado de que ningún objeto o líquido se introduzca en la unidad a través de los orificios de ventilación.

Precauciones para la instalación

⚠ Precauciones

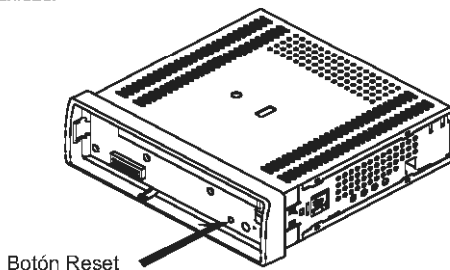
- Fije de forma segura esta radio de coche en su vehículo de tal modo que no salga disparada en el caso de que ocurra un choque.
- Cuando enchufe el cable permanente de alimentación de su radio de coche, use un cable de 0.75 mm de diámetro (AWG18) o un cable específico para coche que no se deteriore.
- Para evitar un corto circuito, nunca introduzca o deje ningún objeto metálico dentro de la unidad.
- Si nota algún olor o ve humo, inmediatamente apague la unidad y consulte a su vendedor.
- Tenga cuidado con los golpes a los que la unidad se vea sometida y tenga cuidado de no dejarla caer, se podría romper o agrietar y contiene componentes frágiles.

⚠ Precaución

- Por favor asegúrese de que la unidad está conectada a una toma de corriente de 12 V con tierra negativa. La unidad está diseñada para trabajar sólo con cuatro 4 altavoces. No conecta dos altavoces de salida juntos. No conecte el cable negativo del altavoz a tierra o al salpicadero.
- No abra la tapa superior o inferior de la unidad ni la instale en un lugar expuesto a la luz solar directa (incluida en el panel delantero). No someta la unidad a temperaturas extremas, humedad, salpicaduras o polvo.
- El panel delantero de la unidad está equipado con componentes electrónicos de alta precisión. No lo deje expuesto a golpes fuertes.
- No toque los puntos de contacto en el panel delantero o los de la unidad principal.

Nota

- Si está encontrando dificultades en la instalación de la unidad en su coche, por favor consulte con su vendedor.
- Si la unidad parece no funcionar correctamente, por favor pulse el botón reset para reinicializar la memoria de la unidad.



Introducción

Precauciones para la instalación

Para instalar este dispositivo necesitará las siguientes herramientas y accesorios:

Herramientas

- * Destornilladores Phillips
- * Alicates de Apriado
- * Cinta de Aislamiento

Accesorios

- * 2 alicates de extracción (incluidos)
- * 1 medio de una caja (incluida)
- * 1 conector

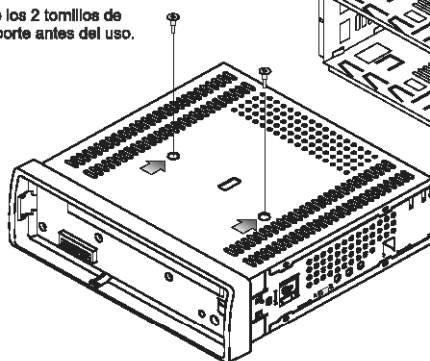
ALTAVOCES REQUERIDOS

Esta unidad está exclusivamente diseñada para trabajar con un sistema de 4 altavoces. Los altavoces pueden tener una impedancia de 4-8 ohmios. Impedancia inferior a 4 ohmios podría dañar la unidad.

Nunca combine las salidas (SISTEMA DE PUENTEADO) para el uso con 2 altavoces; nunca conecte el cable negativo del altavoz al salpicadero del vehículo.

IMPORTANTE

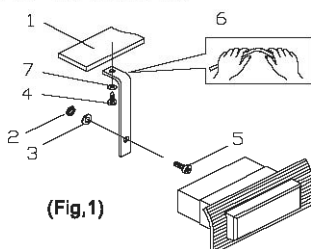
Retire los 2 tornillos de transporte antes del uso.



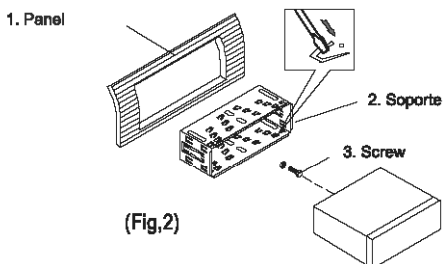
Retire la media carcasa/caja.

DIN DELANTERO-MONTAR(EMPLACEMENT DIN)

1. Panel
2. Tuerca (5mm)
3. Arandela elástica
4. Tornillo (x 25mm)
5. Tornillo
6. Soporte
7. Arandela plana

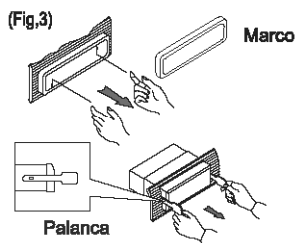


(Fig.1)



(Fig.2)

Después de introducir el soporte en el panel, seleccione las partes apropiadas y cúvelas hacia dentro para asegurarlas a la posición.



Introduzca sus dedos en el canal delantero del marco y retírelo.

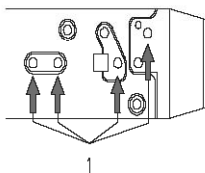
Introduzca las palancas suministradas con la unidad en los canales de ambos lados. La unidad puede ser instalada o retirada del panel.

Introducción

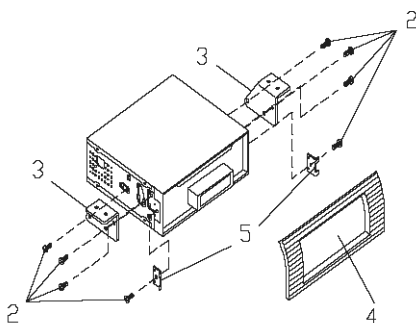
Precauciones de instalación (continúa)

DIN TRASERO-MONTAJE(EMPLACEMENT DIN)

Instalación que usa los agujeros para tornillos a ambos lados de la unidad.



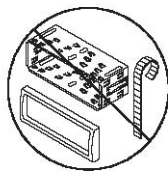
1. Seleccione una posición donde los agujeros para los tornillos de la unidad principal encajen para ser alineados, y apriete los tornillos a 2 posiciones a cada lado. Use tornillos (5 x 8 mm)
Las llaves de montaje (3) deben fijarse en el marco de su vehículo.



2. Tornillo
3. Llaves de montaje.
4. Panel
5. Gancho (retire las partes para el montaje trasero)

Nota

La llave de montaje, marco y la media manga no se usan en esta clase de instalación.



Introducción

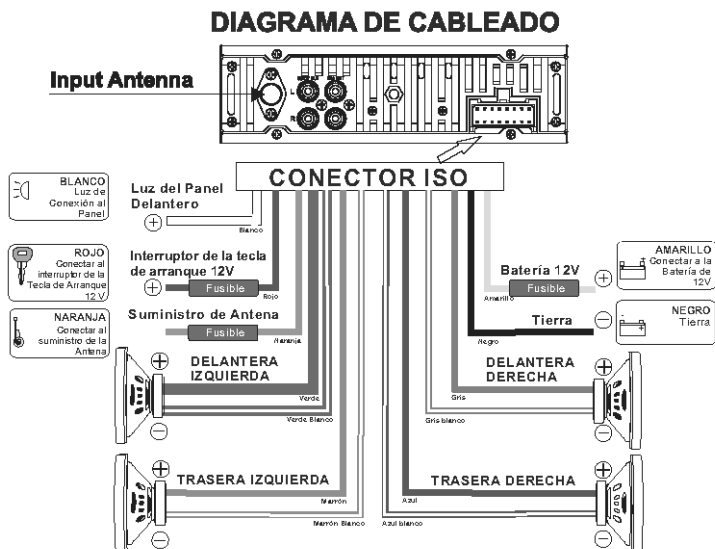
Conexión de la unidad

Siga este diagrama de cableado para conectar la alimentación de la radio de su coche y el sistema de altavoces.

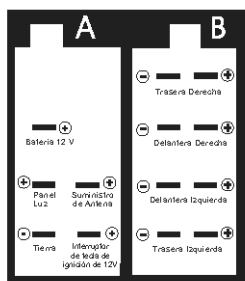
ADVERTENCIA

Esta unidad está diseñada para ser usada sólo con 4 altavoces. Nunca combine las salidas (SISTEMA DE PUENTEADO) de 2 altavoces; nunca haga la toma de tierra negativa de un altavoz en el salpicadero del vehículo.

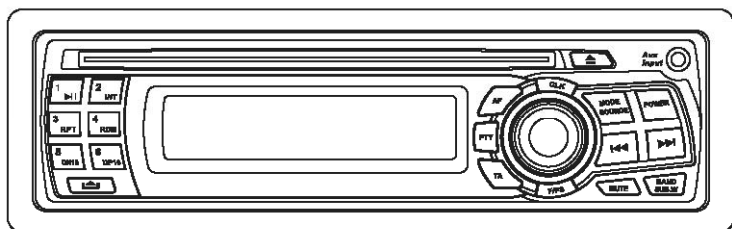
DIAGRAMA DE CONEXIÓN



CONECTOR ISO



Funciones básicas



1. Pulse el botón **POWER** para encender la unidad. La pantalla mostrará un mensaje de bienvenida para indicar que está listo para ser usada.
2. Pulse el botón **BAND** para usar el modo Radio..
3. Pulse el botón **MODE** varias veces para seleccionar entre Aux, Modo Radio Mode o Reproducción de CD.
4. Pulse el botón **POWER** de nuevo para apagar la unidad.

VOLUMEN

Ajuste el Volumen simplemente girando la rueda de volumen; la pantalla muestra **VOL** **00** (indica el nivel de volumen).



BAJOS

Pulse el botón **SEL** hasta que la pantalla muestre **BASS** **00**. Gire la rueda para ajustar el nivel de sonido de los bajos alto/bajo.

AGUDOS

Pulse el botón **SEL** hasta que la pantalla muestre **TRE** **00**. Gire la rueda para ajustar el nivel de sonido de los agudos alto/bajo.



BALANCE

Pulse el botón **SEL** hasta que la pantalla muestre **BAL** **R-L**. Gire la rueda para ajustar el balance de los altavoces izquierda/derecha.

FADER

Press **SEL** button until the display shows **FAD** **F-R**. Rotate the knob to adjust the fader of front/rear speakers.

SELECCIÓN DEL MODO DE REPRODUCCIÓN

Pulse el botón **SOURCE MODE** para seleccionar el modo de reproducción entre **AUX**, **RADIO** y **CD PLAY**.



Funciones básicas (siguiente)

PANTALLA DE RELOJ Y HORA

Parte de los datos RDS se usan para transmitir la hora y fecha actual, así el reloj de esta radio nunca necesitará ser ajustado, y se cambiará automáticamente por sí solo para los cambios de horario de verano e invierno. Para ver la pantalla de hora, pulse el botón CLK en cualquier momento de tal modo que se mostrará la hora en la pantalla LCD.



FUNCIÓN DE PREAJUSTE DE ECUALIZACIÓN

Esta unidad incorpora alta tecnología de preajuste de ecualización digital. Pulse el botón Sound Selection durante 2 segundos, la pantalla mostrará **TA SEEK**. Pulse el botón Sound Selection de forma continuada para escoger las opciones en el MENÚ, hasta que aparezca **DSP OFF**. Entonces gire el botón para escoger los efectos de sonido EQ. La pantalla mostrará la siguiente secuencia:



Cuando haya seleccionado su efecto deseado, deje la unidad inactiva para que los nuevos ajustes puedan tomar efecto.

CONTROL DE RUIDO & SUB WOOFER

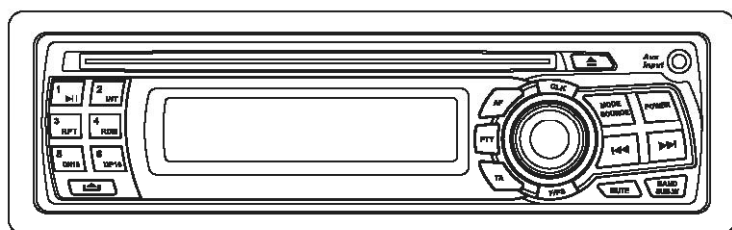
Pulse el botón Sound Selection durante 2 segundos, la pantalla mostrará **TA SEEK**. Pulse el botón Sound Selection de forma continuada para escoger las opciones en el MENÚ, hasta que aparezca **LOUD OFF**. Entonces gire el botón para escoger entre **LOUD ON** y **OFF**. Deje la unidad inactiva para que el nuevo ajuste pueda tomar efecto. En modo de radio, pulse y mantenga el botón **SUB.W** durante 2 segundos para activar la función de control de subwoofer. En modo **CD & Aux**, pulse el botón **SUB.W** una vez para activar la función de control de subwoofer. Asegúrese de que la unidad esté conectada a un amplificador externo. Pulse el botón **MUTE** para activar la función Silencio. Pulse el botón de nuevo o gire la rueda de volumen para cancelar.

PREAJUSTE DEL NIVEL DE VOLUMEN

Press the Sound Selection button for 2 seconds, the display will show **TA SEEK**. Continuously press the Sound Selection button to choose the options in the MENU, until **BEEP ON** is displayed. Then rotate the button to choose between **BEEP ON** and **OFF**. Leave the unit idle for the new setting to take effect.

PREAJUSTE DEL NIVEL DE VOLUMEN

Pulse el botón Sound Selection durante 2 segundos, la pantalla mostrará **TA SEEK**. Pulse el botón Sound Selection de forma continuada para escoger las opciones en el MENÚ hasta que aparezca **VOL LAST**. En este modo la unidad se encenderá con el mismo nivel de volumen al cual fue apagada la última vez. Puede girar el botón de Sound Selection para escoger **VOL.ADJ**. Pulse el botón Sound Selection para confirmar, y entonces **A-VOL** se mostrará. En este momento, gire el botón de Volumen para colocar el volumen en el nivel deseado. Esto será el nivel de sonido preestablecido para la unidad. Entonces la unidad se encenderá con este nivel de volumen cada vez. Deje la unidad inactiva para que el nuevo ajuste pueda tomar efecto.



ESCOGER UNA BANDA DE RADIO

Pulse el botón BAND para usar la función de radio. (Incluso cuando el CD esté reproduciendo).

Hay un total de 3 ajustes de Banda FM (FM1, FM2, FM3). Cada ajuste de la banda puede almacenar hasta 6 emisoras, haciendo un total de 18 memorias de emisoras preseleccionadas.



SINTONIZADO DE LA RADIO / FUNCIÓN DE BÚSQUEDA

En Modo Radio, pulse el botón TUNE UP o TUNE DOWN manualmente para ajustar la frecuencia de la radio.

Pulse y mantenga el botón TUNE UP o TUNE DOWN durante unos segundos, la radio buscará la siguiente frecuencia de emisora alta y clara hacia arriba o abajo. Repita esta acción para buscar otras estaciones deseadas.



ALMACENAJE AUTOMÁTICO / ESCANEADO PRESELECCIONADO

Almacenaje automático y escaneo

Pulse el botón F/PS durante unos segundos, el receptor escaneará automáticamente y guardará las emisoras para las 3 bandas de FM.



Reseteo

Pulse el botón F/PS por menos de 1 segundo, el receptor reseteará la emisora al ajuste inicial. Los usuarios tendrán que escanear y almacenar todas las emisoras de nuevo.

ALMACENAJE AUTOMÁTICO de EMISORAS DE RADIO PRESELECCIONADAS

Hay 6 teclas numéricas con las cuales puede almacenar y rellamar emisoras de radio para cada banda de frecuencia. Hay 3 Bandas y 18 emisoras preseleccionadas disponibles.

3 Bandas: FM1, FM2, FM3, haciendo un total de 18 emisoras de radio.

CONTROL RDS - EON

Esta unidad está equipada con la última tecnología de controles EON, así que cuando esté escuchando la radio, si hay cualquier nuncio de tráfico emitido por una emisora de radio cercana, la radio ya sabrá la frecuencia de esa estación de radio. Entonces recibirá la emisora y subirá el volumen. Si está escuchando un CD, la reproducción se interrumpirá durante la duración del anuncio.

Uso de la radio (siguiente)

TA ANUNCIO DE TRÁFICO



Pulse el botón TA de tal modo que la unidad se activará para la recepción de anuncios de tráfico de las emisoras de radio locales.

Para escoger el modo TA, pulse el botón Sound Selection durante 2 segundos, la pantalla mostrará *TA SEEK*. Gire el botón de volumen para escoger entre *TA SEEK* y *TA ALARM*, después de que haya escogido, por favor deje la unidad inactiva para que se active el modo.

En modo TA Seek, la unidad buscará programas de anuncios de tráfico cuando TA esté presionado; en modo de TA Alarm, no se muestra TA/TP y la alarma está desactivada.

PTY TIPO DE PROGRAMA



Esta radio le permitirá seleccionar el tipo de programa requerido, y buscará una emisora retransmitiendo ese tipo de programa.

Pulse el botón PTY una vez para mostrar el tipo de música preferido.

Entonces pulse los botones 1-6 para escoger los diferentes tipos de música disponibles.

Pulse el botón PTY dos veces para mostrar el tipo de programa hablado.

Entonces pulse los botones 1-6 para escoger los diferentes tipos de programas hablados.

Cada tecla numérica mostrará 3 diferentes programas hablados para escoger.

AF FRECUENCIA ALTERNATIVA



Pulse el botón AF de tal modo que la unidad

-Escogerá la señal de FM más fuerte para la emisora deseada

-De tal modo que no tenga que sintonizar la radio mientras conduzca,

-De tal modo que no tenga sintonizar las emisoras cuando se esté moviendo entre diferentes áreas de cobertura de emisión.

Cuando el AF esté activado, significa que se recibe la Información RDS.

Cuando el AF esté parpadeando, significa que la información RDS no se ha recibido aún.

Uso de la radio (siguiente)

ENMASCARAR DPI - ENMASCARAR TODAS

Pulse el botón *Sound Selection* durante 2 segundos, la pantalla mostrará *TA SEEK*. Pulse el botón *Sound Selection* de nuevo de tal modo que la unidad mostrará *MASK DPI*. Gire el botón de Volumen para cambiar entre los modos *MASK DPI* y *MASK ALL*. Entonces deje la unidad inactiva para que el modo tenga efecto. En modo *MASK DPI*, la unidad enmascara sólo las emisoras AF que tienen diferente PI, este es el modo por defecto.

En el modo *MASK ALL*, la unidad enmascarará las emisoras AF que tienen diferente PI además de emisoras RDS con una señal que no sea lo bastante poderosa.

SELECCIONAR EL MODO DE BÚSQUEDA

Pulse el botón *Sound Selection* durante 2 segundos, la pantalla mostrará *TA SEEK*. Pulse el botón *Sound Selection* de nuevo para escoger las opciones en el MENU, hasta que aparezca *SEEK*.

Gire el Codificador de Volumen para escoger entre *SEEK 1* y *SEEK 2*. Deje la unidad inactiva para que el nuevo ajuste tome efecto.

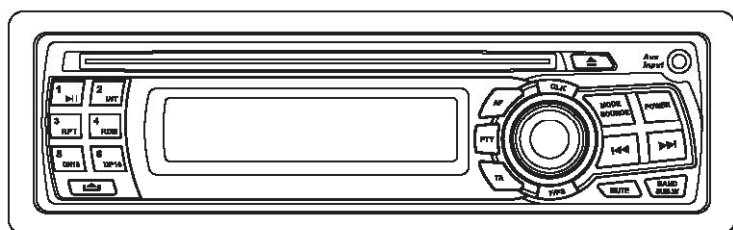
SEEK 1: Cuando mantiene el botón +/-, la unidad busca y se parará en la siguiente emisora que tenga una señal fuerte. Este es el modo por defecto.

SEEK 2: Cuando mantiene el botón +/-, la unidad no parará en ninguna emisora hasta que suelte el botón.

RECEPCIÓN LOCAL / DISTANTE

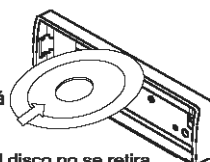
Pulse el botón *Sound Selection* durante 2 segundos, la pantalla mostrará *TA SEEK*. Pulse el botón *Sound Selection* de nuevo para escoger las opciones en el MENU, hasta que aparezca *LOCAL*.

Entonces gire el Codificador de Volumen para escoger entre modo *LOCAL* y *DISTANCE*. Deje la unidad inactiva para que el nuevo ajuste tome efecto.



INTRODUCIR / EXPULSAR CD

Introduzca un disco en la ranura con la etiqueta hacia arriba. El disco se insertará automáticamente en la unidad, incluso cuando está en off o modo radio. La palabra **LOAD** parpadeará en la pantalla y el CD se reproducirá automáticamente.



Pulse el botón **EJECT** para expulsar el disco de la ranura. Si el disco no se retira en 5 segundos, se cargará automáticamente en la ranura de nuevo. Cuando el disco es expulsado, la unidad se cambiará automáticamente al modo radio.



SALTAR PISTAS HACIA DELANTE

Pulse el botón **▶▶** una vez para hacer que el disco avance a la siguiente pista, los números de pista se mostrarán en la pantalla LCD.

AVANCE RÁPIDO

Pulse y mantenga el botón **▶▶** para avance rápido. El disco se reproducirá de forma normal cuando se suelte el botón.



SKIP TRACKS BACKWARD

Pulse el botón **◀◀** una vez para hacer que el disco retroceda a la pista anterior, los números de pista se mostrarán en la pantalla LCD.

RETROCESO RÁPIDO

Pulse y mantenga el botón **◀◀** para retroceso rápido. El disco se reproducirá de forma normal cuando se suelte el botón.

Uso del Mp3 (siguiente)



PAUSE: HAGA PAUSA EN LA REPRODUCCIÓN DEL CD

Pulse este botón para hacer pausa en el CD.
Pulse el botón de nuevo para limpiar este modo.



SCAN: PREVISUALIZACIÓN DE LAS PISTAS DE UN DISCO

Pulse este botón para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista.
Pulse este botón de nuevo para limpiar este modo.



REPEAT: REPETIR LA MISMA PISTA

Pulse este botón para repetir la misma pista de forma continua.
En la pantalla aparecerá *RPT ON*.
Pulse este botón de nuevo para parar la repetición.



RANDOM: REPRODUCIR EN ORDEN ALEATORIO

Pulse este botón para reproducir todas las pistas en orden aleatorio.
En la pantalla aparecerá *RDM ON*. Pulse este botón de nuevo para detener la reproducción de pistas aleatorias.

Protección CD Electrónica Contra Sacudidas

La protección electrónica contra sacudidas es ideal para conducir en carreteras con baches.

Pulse el botón Sound Selection durante 2 segundos, la pantalla mostrará *DSP OFF*. Pulse el botón de nuevo de tal modo que *ESP 12* se mostrará en la pantalla indicando que la Protección Electrónica Contra Sacudidas se ha activado para 12 segundos.

Cuando la pantalla muestre *ESP 12*, gire la rueda de volumen de tal modo que el ajuste se cambie a *ESP 45*, indicando que la Protección Electrónica Contra Sacudidas se ha activado para 45 segundos. Por favor, deje la unidad Inactiva para que el nuevo ajuste pueda tomar efecto.

MP3 ELECTRÓNICO

Esta unidad está equipada con una protección electrónica anti sacudidas integrada de 120 segundos para MP3 de tal modo que pueda disfrutar más de su música.

Uso del Mp3 (siguiente)

Búsqueda de Pistas Mp3

Esta unidad es capaz de mostrar las etiquetas ID3 que se usan en la reproducción de MP3. Cuando un CD se está reproduciendo, la unidad mostrará información de la carpeta, nombre de archivo, nombre de artista y nombre del álbum para su mejor confort. Puede usar los 4 modos de búsqueda para reproducir sus canciones Mp3 favoritas.

BÚSQUEDA ORDINARIA

Pulse el botón «**◀ ▶**» para escoger su canción. Pulse los botones 5 y 6 para avanzar 10 canciones hacia arriba/abajo.

BÚSQUEDA DE PISTAS

Pulse dos veces el botón **SEARCH** y la pantalla mostrará **TRK SCH**. En este momento, pulse el botón de **Sound Selection** de tal modo que **TRK** parpadee en la pantalla. Entonces gire el botón de volumen para escoger su pista deseada y vaya todo el camino hacia abajo para confirmar la pista. Se buscará la pista introducida y se reproducirá.

BÚSQUEDA DE ARCHIVOS

Pulse dos veces el botón **SEARCH** y la pantalla mostrará **FILE SCH**. En este momento, pulse el botón de **Sound Selection** para que se muestre la carpeta actual. Gire el codificador de volumen para escoger la carpeta que desea y vaya todo el camino hacia abajo para confirmar la pista. Se buscará la pista introducida y se reproducirá.

BÚSQUEDA DE CARACTERES

Pulse tres veces el botón **SEARCH** y la pantalla mostrará **CHAR SCH**. En este momento, pulse el botón **Sound Selection** de tal modo que las letras parpadearán en la pantalla. Gire la rueda para seleccionar el carácter y pulse una vez para escribir el carácter siguiente. Después de que haya introducido el nombre, pulse el botón de selección y vaya todo el camino hacia abajo para confirmar. La canción más próxima al nombre que haya introducido se buscará y reproducirá.

ESPECIFICACIONES

GENERAL

Energía: 12 Voltios DC, conexión de Tierra negativa

Conexión de Salida: Esta unidad está diseñada para ser usada sólo con 2 altavoces 2 canales delanteros y traseros

Salida RCA: RCA de bajo nivel - 500MV

Impedancia de Salida: Compatible con altavoces de 4 a 8 Ohm

Fusibles: 1 amp a 10 amp

Dimensiones: 178mm(L) x 178mm (Ancho) x 51mm (Alto)

Peso: 1.6Kg

REPRODUCTOR DE CD

Relación Señal/Ruido: >80 dB

Frecuencia de respuesta: 20Hz~20KHz

Separación de Canal: > 62dB

Convertor D/A: 16 Byte

SINTONIZADOR FM

Rango de Sintonizado: 87.5~108 MHz

Sensibilidad Fm Mono: 12 dBu

Sensibilidad Silencio: 50 dB : 16 dBu

Separación Estéreo @ 1 KHz : 40dBu

AMPLIFICADOR

Potencia de Salida : 200W MAX

T. H. D : $\leq 0.5\%$

GENERAL

PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
Unidad completamente inoperativa, no Luz, no Sonido	Conexión de cables incorrecta. Encienda ROJO / Amarillo o Cable de Tierra Fusible dañado	Compruebe que el cable Rojo a + 12 Voltios está bien conectado, con la tecla de encendido activada, el cable Amarillo a + 12 Voltios pila y el cable negro a la tierra del vehículo. Compruebe los fusibles con los cables ROJO / Amarillo, o en Bloque de Fusibles de Coche.
Ruido en la Radio	Antena y o Cable de la Antena	Compruebe la antena y el cable de la antena, la base de la antena debe estar conectada de forma segura y a tierra, cambie la antena o el cable de la antena si fuera necesario.
Ruido en ambos la Radio y el CD	Malas conexiones o sucias en los bornes de la Batería del Coche	Compruebe el cable Negro para una toma de tierra correcta. Limpie y apriete las conexiones de tierra.
Sonido Pobre / Inexistente en uno o más Altavoces	Compruebe el cableado de los Altavoces y haga un test de los altavoces, y de los ajustes de Volumen, Balance y Fader	Compruebe el cableado de los Altavoces y haga un test en los altavoces para ver si todos ellos están en buen estado. Compruebe los ajustes de los controles de Volumen, Balance y Fader
Salto en el Sonido del CD	El ángulo de instalación es mayor de 20, o el montaje no es sólido y la cinta trasera no es segura.	Ajuste la unidad con un ángulo de montaje menor de 20° y asegúrese de que la unidad está montada de forma segura y apriétela con la cinta trasera (suministrada).

- Intentos de reparación realizados por centros técnicos sin autorización.
- No hay número de serie o prueba de compra.
- Incidentes resultantes del uso de añadidos o accesorios, que no sean permitidos por las especificaciones de Peekton.
- Cualquier modificación que se haya realizado en el equipo para hacerlo cumplir nuevas especificaciones, diferentes de las originales.
- Todas las operaciones que dependen del usuario, las cuales son descritas en este manual.
- Un suministro de energía, que no cumpla las especificaciones de instalación y ambientales.
- Accidentes o desastres, fuego, daño por agua, rayos y terremotos etc..
- Partes de uso y desgaste normal conocidas como accesorios: baterías y acumulador.
- Recambios de piezas de decoración o partes que se hayan deteriorado o deformación anormal del producto,
- Accesorios perdidos o extraviados
- Cuando un producto se use profesionalmente
- Durante la actualización de firmware no autorizada por Peekton France.

En caso de un error: Someta la unidad a una revisión por parte de técnico de mantenimiento cualificado es

- Si un cuerpo extraño o líquido se ha introducido en el aparato.
- Si la unidad ha sido expuesta a lluvia o humedad.
- Si la unidad parece no funcionar normalmente.
- Si el rendimiento de la unidad se ha modificado considerablemente.
- Si la unidad se ha caído o la carcasa a sido dañada.

NO ABRA LA TAPA Y NO INTENTE REPARAR LA UNIDAD POR SUS PROPIOS MEDIOS.

Importante: Por favor conserve una prueba del envío de su producto.

Información sobre RDS

Aquí se muestra una descripción de los principales servicios RDS ofrecidos:

- **Mostrar nombre de emisora:** en cuanto sintonice una emisora RDS, la frecuencia se reemplaza por el nombre de la emisora con un máximo de ocho caracteres. (por ejemplo, la emisora de información de carretera muestra **INFO CARRETERA**).

- **Cambio de frecuencia:** En cuanto sintonice una emisora RDS, la radio del coche no la perderá aunque esté en movimiento.

- **Información de tráfico:** cuando el usuario escuche una cinta o CD y la emisora sintonizada emita un programa de información de tráfico, la radio detiene momentáneamente la reproducción de la cinta o del CD para que pueda escuchar el informe.

La mayoría de radios para coches RDS presentan la función EON. Se trata de un servicio que le permite escuchar información de tráfico aunque esté escuchando otra emisora. Para demostrarlo, demos un ejemplo: en una autopista gestionada por SAPRR, puede escuchar la información de tráfico al mismo tiempo que escucha Radio France. De hecho, las autopistas han firmado un acuerdo con el grupo Radio France que permite una interrupción de la programación para informes urgentes. Esta prestación es válida para las siguientes emisoras de Radio France: France Musique, France Culture, France Inter, France Info y la emisora local France Blue.

Uso del RDS

Para mostrar el nombre de la emisora, no tiene que hacer nada; la emisora del coche lo gestiona automáticamente.

Para el cambio de frecuencia (de un transmisor a otro) debe usar una llave AF marcada; algunos modelos de radio de coche tienen la función AF y otros modelos le solicitan activar o desactivar el servicio. Como norma general, es preferible dejar esta función activada permanentemente. En la pantalla de la radio del coche, se encenderá un pequeño símbolo AF para dejarle a entender que la función AF está activada.

- Si el usuario escuchaba una cinta o CD, se interrumpe temporalmente.

- Si el usuario estaba escuchando una emisora de radio vinculada a la emisora de Información de tráfico, la radio del coche cambiará a la emisora de Información de tráfico y luego volverá a la emisora anterior cuando termine el informe.

Las radios de coche con servicio EON ejecutan este servicio automáticamente; si no fuera el caso, debería haber una llave EON o EON TA que le permita activar o desactivar esta función. Se encenderá una luz indicadora en tal caso.

Observe que algunas radios de coche, especialmente Grundig, no presentan llave TA, aunque tienen esta función. En su lugar, se llama normalmente llave TP.

Einleitung

Wichtige Hinweise

Francés



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et de santé humaine. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour toutes informations supplémentaires au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Allemand



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsche Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español



Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o empaque indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deberías de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

Anglais



Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Néerlandais



Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophefsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Português



Eliminação de Equipamento Elétrico e Eletrónico Usado

O símbolo no aparelho, nos seus acessórios ou na embalagem indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deve deste aparelho no ponto de recolha de material eléctrico e electrónico para reciclagem mais perto de si. Na União Europeia e noutros países europeus existem sistemas de recolha separada para produtos eléctricos e electrónicos usados. Garantindo uma eliminação correcta deste aparelho, ajudará a evitar possíveis danos ambientais e/ou pessoais, que um incorrecto tratamento do aparelho usado poderia provocar. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Por isso, não deite fora os aparelhos eléctricos e electrónicos junto com os seus resíduos domésticos. Para informação detalhada sobre a reciclagem deste aparelho, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o aparelho.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Geräts. Wir versichern Ihnen, dass Sie mit diesem MP3 CD Player Autoradio sehr zufrieden sein werden.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um das Beste aus diesem Gerät heraus zu holen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

Wichtige Hinweise

Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit aussetzen.

Vorsicht: Gehäuse nicht öffnen, da sich im Innern gefährliche Spannung befindet. Öffnen des Gehäuses nur durch qualifiziertes Fachpersonal.

 Der Blitz im gleichseitigen Dreieck ist ein Warnhinweis vor gefährlicher Hochspannung im Gerät.

 Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck ist ein Warnhinweis für wichtige Anleitungen zu diesem Gerät.



Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch und befolgen diese.



Überprüfen Sie stets, ob das Gerät eingeschaltet ist. Bei Fehlfunktionen wenden Sie sich bitte ausschließlich an einen autorisierten Kundendienst.

Gerät nicht auf unstabilem Transportwagen, Stand, Dreifuß oder Tisch abstellen. Das Produkt könnte herunterfallen und ernsthafte Verletzungen bei Kindern oder Erwachsenen hervorrufen und auch selbst stark beschädigt werden. Gerät nur mit Stand, Dreifuß, Halterung oder Tisch verwenden, der vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurde. Jegliche Befestigung des Geräts muss den Anleitungen des Herstellers folgen und sollte das entsprechend empfohlene Befestigungsmaterial verwenden.



Eine Kombination aus Produkt und Transportwagen sollte vorsichtig bewegt werden. Schnelles Anhalten, übermäßiger Druck und unebene Oberflächen können zum Umkippen des Geräts führen.



Stecken Sie niemals Fremdkörper irgendwelcher Art in die Öffnungen des Geräts, da sie Hochspannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen könnten, die zu Feuer oder Stromschlag führen. Keine Flüssigkeiten auf dem Gerät verschütten.

Einbauhinweise

⚠ Vorsicht:

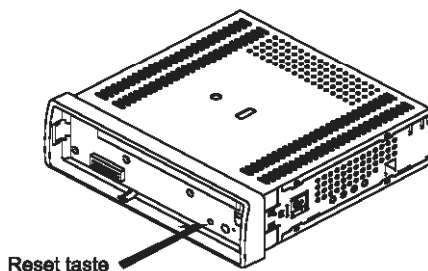
- Befestigen Sie dieses Autoradio gut in Ihrem Fahrzeug, damit es sich bei einem Unfall nicht herauslöst.
- Als Stromkabel verwenden Sie bitte 0,75 mm Durchmesser (AWG18) oder ein spezielles Fahrzeugkabel, um vorzeitige Abnutzung auszuschließen.
- Zur Vermeidung von Kurzschluss belassen Sie keine Metallgegenstände im Gerät.
- Nehmen Sie Rauch oder einen merkwürdigen Geruch wahr, dann schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und wenden sich an Ihren Fachhändler.
- Stoßen Sie das Gerät nicht an und lassen es auch nicht fallen. Im Innern befinden sich zerbrechliche Teile.

⚠ Vorsicht:

- Das Gerät muss mit negativ 12V geerdet sein. Es ist darauf ausgelegt, mit 4 Lautsprechern zu arbeiten. Schließen Sie Lautsprecher nicht parallel, an Erdung oder das Gehäuse an.
- Öffnen Sie das Gerätegehäuse bitte nicht, setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Staub aus.
- Die Frontplatte enthält hochempfindliche elektronische Bausteine, bitte nicht heftigen Erschütterungen aussetzen.
- Berühren Sie die Kontakte auf Frontplatte oder Gerät bitte nicht.

Anmerkung:

- Sollten Sie beim Einbau Probleme haben, dann wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt.
- Falls das Gerät nicht korrekt zu arbeiten scheint, dann drücken Sie bitte die Rückstelltaste.



Zur Montage dieses Geräts benötigen Sie folgende Werkzeuge und Zubehörteile:

Werkzeuge

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Zange
- Isolierband

Zubehörteile

- 2 Montagehebel (mitgeliefert)
- 1 Halterung
- 1 ISO Anschluss

BENÖTIGTE LAUTSPRECHER

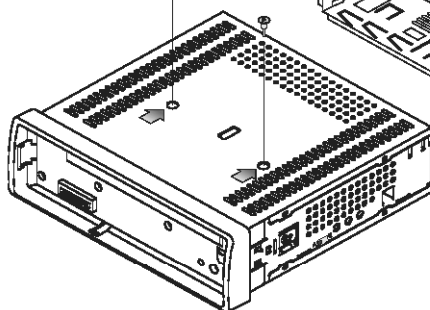
Das System ist darauf ausgelegt, mit 4 Lautsprechern zu arbeiten. Überbrücken Sie die Ausgänge nicht, schließen Sie Lautsprecher nicht an Erdung oder Fahrzeugchassis an.

Geringere Impedanz kann zu Beschädigung des Geräts führen.

Überbrücken Sie die Ausgänge nicht, schließen Sie Lautsprecher nicht an Erdung oder Fahrzeugchassis an.

WICHTIGER HINWEIS

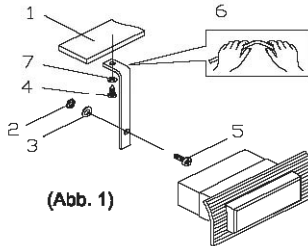
Bitte entfernen Sie die beiden Transportsicherungen.



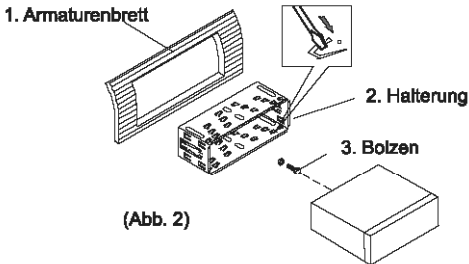
Entfernen Sie die Halterung.

DIN FRONTMONTAGE

1. Armaturenbrett
2. Mutter (5 mm)
3. Federscheibe
4. Schraube (25 mm)
5. Bolzen
6. Halterung
7. Unterscheibe

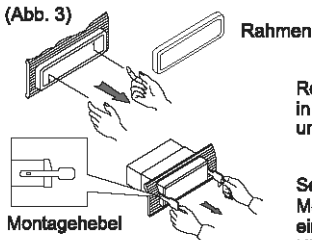


(Abb. 1)



(Abb. 2)

Nach Einsetzen der Halterung in das Armaturenbrett wählen Sie bitte die entsprechenden Montageteile und biegen diese für guten Sitz.

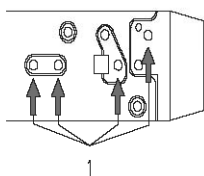


Reichen Sie mit den Fingern in die Führung vorn im Rahmen und ziehen ihn heraus.

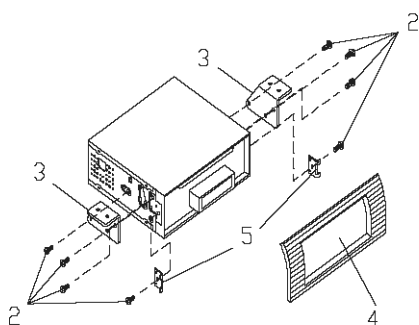
Setzen Sie die mitgelieferten Montagehebel auf beiden Seiten ein. Hiermit kann das Gerät im Armaturenbrett eingesetzt oder herausgenommen werden.

DIN RÜCKSEITIGE MONTAGE

Montage mit Vorbohrungen auf beiden Seiten des Geräts.



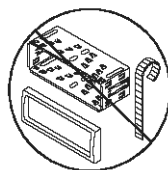
1. Wählen Sie eine geeignete Position zur Montage und schrauben an beiden Seiten mit jeweils 2 Schrauben 5x8 mm fest an.
Die Halterung (3) muss fest mit dem Fahrzeug verbunden sein.



- 2. Schrauben.
- 3. Montagewinkel.
- 4. Armaturenbrett.
- 5. Befestigungsklammern.

Anmerkung:

Halterung und Rahmen werden bei dieser Installation nicht benutzt.



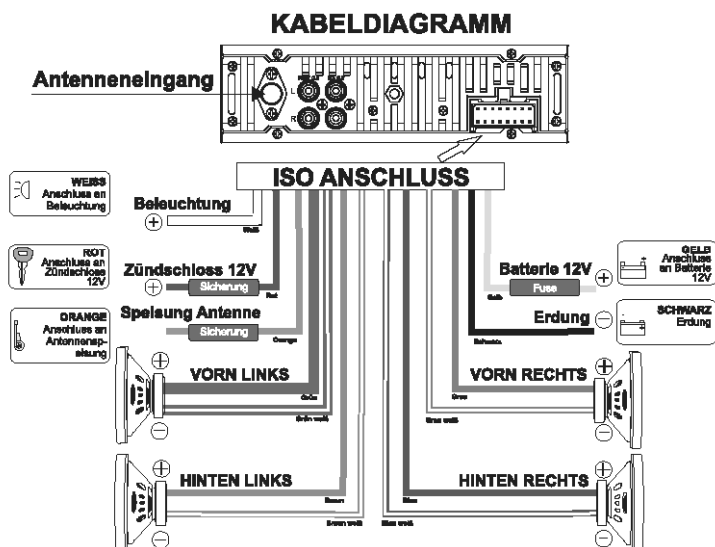
Anschlüsse

Bitte folgen Sie dem Kabeldiagramm zum Anschließen der Strom- und Lautsprecherkabel des Systems.

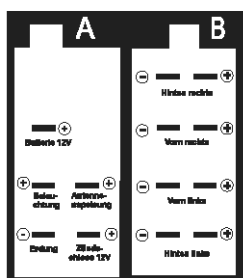
WARNUNG:

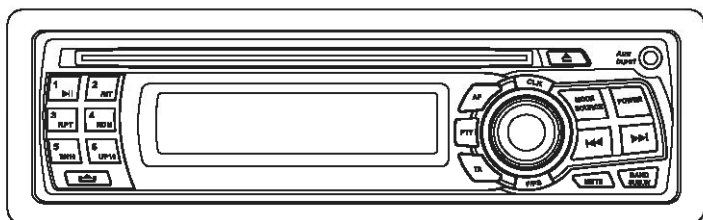
Das System ist darauf ausgelegt, mit 4 Lautsprechern zu arbeiten. Überbrücken Sie die Ausgänge nicht, schließen Sie Lautsprecher nicht an Erdung oder Fahrzeugchassis an.

ANSCHLUSSDIAGRAMM



ISO ANSCHLUSS





1. Einfacher Tastendruck auf **POWER** schaltet das Gerät ein. Im Display wird eine Begrüßung angezeigt.
2. Mit **BAND** rufen Sie den Radiobetrieb auf.
3. Mehrfacher Tastendruck auf **MODE** schaltet zwischen AUX, Radio und CD-Player um.
4. Erneuter Tastendruck auf **POWER** schaltet das Gerät wieder aus.

LAUTSTÄRKE

Einstellen der Lautstärke mit dem Drehknopf, im display wird **VOL**  (Lautstärkepegel) angezeigt.



BÄSSE

Drücken Sie **SEL**, bis im Display **BASS**  angezeigt wird. Mit dem Drehknopf stellen Sie die Bässe ein.

HÖHEN

Drücken Sie **SEL**, bis im Display **TRE**  angezeigt wird. Mit dem Drehknopf stellen Sie die Höhen ein.



SEITENABGLEICH

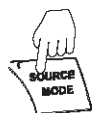
Drücken Sie **SEL**, bis Im Display **BAL** **R-L** angezeigt wird. Mit dem Drehknopf stellen Sie den Seitenabgleich ein.

FADER

Drücken Sie **SEL**, bis Im Display **FAD** **F-R** angezeigt wird. Mit dem Drehknopf stellen Sie die Überblendung hinten/vorn ein.

AUSWAHL WIEDERGABEMODUS

Mehrfacher Tastendruck auf **SOURCE MODE** schaltet zwischen AUX, Radio und CD-Player um.



UHRZEIT-ANZEIGE

In RDS werden Uhrzeit und Datum durch den Radiosender übertragen, daher brauchen Sie die Uhr dieses Autoradios nicht nachzustellen. Das gilt ebenso für Sommer- und Winterzeit.
Zur Zeitanzeige drücken Sie CLK.



EQUALIZER-VOREINSTELLUNGEN

Dieses Gerät verfügt über einen bereits voreingestellten Entzerrer. Drücken Sie SEL für 2 Sekunden, TA SEEK erscheint im Display.
Drücken Sie die Taste mehrfach, bis DSP OFF angezeigt wird, dann drehen Sie den Drehknopf zur Auswahl der EQ-Einstellungen, die in nachstehender Reihenfolge angezeigt werden:



Haben Sie Ihre Einstellung gewählt, dann warten Sie einen Moment ab, das Gerät übernimmt die Einstellung.

LAUT- UND SUBWOOFER-EINSTELLUNG

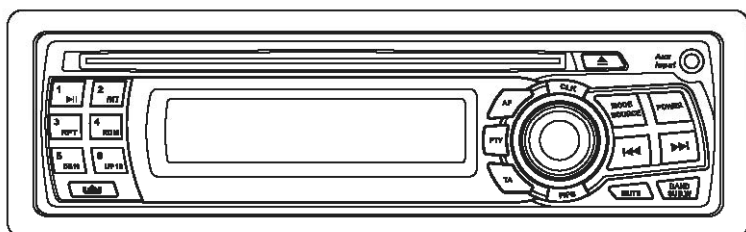
Drücken Sie SEL für 2 Sekunden, TA SEEK erscheint im Display.
Drücken Sie die Taste mehrfach, bis LOUD OFF angezeigt wird, dann drehen Sie den Drehknopf zur Umschaltung zwischen OFF und ON.
Haben Sie Ihre Einstellung gewählt, dann warten Sie einen Moment ab, das Gerät übernimmt die Einstellung.
In Radiobetrieb drücken Sie SUB.W für 2 Sekunden zur Aktivierung des Subwoofers.
In CD- und AUX-Betrieb drücken Sie SUB.W zur Aktivierung des Subwoofers.
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an einen externen Verstärker angeschlossen ist.
Mit MUTE aktivieren Sie die Stummschaltung. Erneuter Tastendruck oder Drehen des Drehknopfes schaltet die Stummschaltung wieder aus.

SIGNALTON EIN/AUS

Drücken Sie SEL für 2 Sekunden, TA SEEK erscheint im Display.
Drücken Sie die Taste mehrfach, bis BEEP ON angezeigt wird, dann drehen Sie den Drehknopf zur Umschaltung zwischen OFF und ON.
Haben Sie Ihre Einstellung gewählt, dann warten Sie einen Moment ab, das Gerät übernimmt die Einstellung.

LAUTSTÄRKE-VOREINSTELLUNG

Drücken Sie SEL für 2 Sekunden, TA SEEK erscheint im Display.
Drücken Sie die Taste mehrfach, bis VOL LAST angezeigt wird.
In diesem Modus wird das Gerät das nächste Mal mit der gleichen Lautstärke eingeschaltet, mit der es ausgeschaltet wurde.
Mit dem Drehknopf wählen Sie VOL ADJ, drücken SEL zur Bestätigung und A-VOL wird angezeigt.
Mit dem Drehknopf stellen Sie nun die Lautstärke ein, das ist die voreingestellte Lautstärke für das Gerät, es wird nun stets mit dieser Einstellung eingeschaltet.
Haben Sie Ihre Einstellung gewählt, dann warten Sie einen Moment ab, das Gerät übernimmt die Einstellung.



BANDWAHL

Mit **BAND** bedienen Sie das Radio (selbst mit laufender CD). Es stehen 3 UKW-Bänder zur Verfügung (FM1, FM2, FM3). Jedes Band speichert 6 Stationstasten (somit insgesamt 18 Speicher).



SENDERSUCHE

Drücken Sie kurz **TUNE UP** oder **TUNE DOWN** in Radiobetrieb zur manuellen Einstellung der Frequenz.

Drücken Sie für einige Sekunden **TUNE UP** oder **TUNE DOWN** in Radiobetrieb, das Radio sucht starke Sender.



AUTOMATISCHE SPEICHERUNG

Suche und Speicherung

Mit Tastendruck auf **F/PS** für einige Sekunden sucht und speichert das Gerät automatisch in den 3 FM-Bändern.



Rückstellung

Kurzer Tastendruck auf **F/PS** löscht die Stationstasten wieder.

AUTOMATISCHE SPEICHERUNG VON RADIOSENDERN

Unter 6 Stationstasten können Radiosender pro Frequenzband gespeichert und wieder aufgerufen werden. Ihnen stehen 3 Frequenzbänder (FM1, FM2, FM3) mit 18 Speichern zur Verfügung.

RDS EON

Dieses Gerät ist mit der neuesten EON Technologie ausgestattet. Beim Hören von Radio werden Verkehrsnachrichten eingeblendet, die Lautstärke wird hochgeregelt. Bei Wiedergabe einer CD wird diese für die Verkehrsdurchsage unterbrochen.

Radio (Fortsetzung)

TA - VERKEHRSDURCHSAGEN

Mit TA werden die örtlichen Verkehrsfunksender aufgerufen.



Drücken Sie SEL für 2 Sekunden, TA SEEK erscheint im Display. Drücken Sie die Taste mehrfach zur Umschaltung zwischen TA SEEK und TA ALARM. Haben Sie Ihre Einstellung gewählt, dann warten Sie einen Moment ab, das Gerät übernimmt die Einstellung. In TA Seek wird mit TA nach Verkehrsfunksendern gesucht, in TA Alarm wird TA/TP nicht angezeigt und ein Signalton ertönt.

PTY - PROGRAMMTYP

Auswahl des Programmtyps und Auswahl von Radiosendern, die diesen Programmtyp ausstrahlen. Drücken Sie PTY zur Anzeige der aktuellen Programm-Informationen. Mit den Zifferntasten 1-6 wählen Sie eine Musikart aus. Zweifacher Tastendruck auf PTY zeigt die gesprochenen Programme an, mit den Zifferntasten 1-6 wählen Sie eine Programmart aus. Jede Zifferntaste zeigt 3 verschiedene Sprachprogramme zur Auswahl an.



AF - ALTERNATIVE FREQUENZ

Mit AF bleiben Sie stets auf den gleichen Sender eingestellt, auch wenn Sie quer durch das Land fahren (nur für landesweite Sender).

Leuchtet AF in UKW auf, dann haben Sie einen RDS-Sender eingestellt. Blinkt AF, dann werden keine RDS-Informationen empfangen.



Radio (Fortsetzung)

MASK DPI - MASK ALL

Drücken Sie SEL für 2 Sekunden, TA SEEK erscheint im Display. Drücken Sie die Taste mehrfach, bis MASK DPI angezeigt wird, dann drehen Sie den Drehknopf zur Umschaltung zwischen MASK DPI und MASK ALL. Haben Sie Ihre Einstellung gewählt, dann warten Sie einen Moment ab, das Gerät übernimmt die Einstellung. In MASK DPI werden nur Sender mit PI abgedeckt, das ist die Defaulteinstellung.

In MASK ALL werden alle AF Sender mit unterschiedlicher PI sowie RDS Sender mit nicht ausreichender Signalstärke abgedeckt.

SUCHMODUS

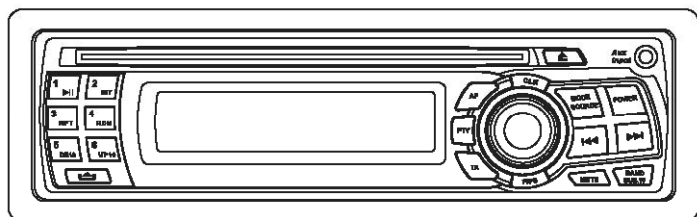
Drücken Sie SEL für 2 Sekunden, TA SEEK erscheint im Display. Drücken Sie die Taste mehrfach, bis SEEK angezeigt wird, dann drehen Sie den Drehknopf zur Umschaltung zwischen SEEK1 und SEEK2. Haben Sie Ihre Einstellung gewählt, dann warten Sie einen Moment ab, das Gerät übernimmt die Einstellung.

SEEK1: Mit +/- sucht das Gerät und stoppt bei einem starken Sender, das ist die Defaulteinstellung.

SEEK2: Mit +/- sucht das Gerät und stoppt nur, wenn die Taste losgelassen wird.

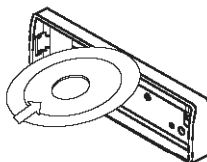
ÖRTLICHER/ENTFERNTER SENDER

Drücken Sie SEL für 2 Sekunden, TA SEEK erscheint im Display. Drücken Sie die Taste mehrfach, bis LOCAL angezeigt wird, dann drehen Sie den Drehknopf zur Umschaltung zwischen LOCAL und DISTANCE. Haben Sie Ihre Einstellung gewählt, dann warten Sie einen Moment ab, das Gerät übernimmt die Einstellung.



CD EINLEGEN / AUSWERFEN

Legen Sie eine CD mit dem Aufdruck nach oben in das Laufwerk ein. Das System zieht die CD automatisch ein ein. **LOAD** wird im Display angezeigt, die CD wird automatisch wiedergegeben.



Mit **EJECT** wird die CD ausgeworfen. Wird sie nicht innerhalb 5 Sekunden aus dem Schlitz entnommen, dann wird sie erneut geladen. Wird eine CD ausgeworfen, dann schaltet sich das Gerät automatisch in Radiobetrieb um.



VORWÄRTS ÜBERSPRINGEN

Tastendruck auf **▶▶** überspringt zum nächsten Track, die Tracknummer wird im Display angezeigt.

SCHNELLER VORLAUF

Halten Sie **▶▶** gedrückt, dann haben Sie den schnellen Vorlauf. Beim Loslassen der Taste wird zur normalen Wiedergabe zurückgekehrt.



RÜCKWÄRTS ÜBERSPRINGEN

Tastendruck auf **◀◀** überspringt zum vorherigen Track, die Tracknummer wird im Display angezeigt.

SCHNELLER RÜCKLAUF

Halten Sie **◀◀** gedrückt, dann haben Sie den schnellen Rücklauf. Beim Loslassen der Taste wird zur normalen Wiedergabe zurückgekehrt.

CD, MP3 (Fortsetzung)



PAUSE: UNTERBRECHUNG DER CD WIEDERGABE

Tastendruck unterbricht die Wiedergabe der CD.
Erneuter Tastendruck setzt die Wiedergabe fort.



SCAN: ANSPIELEN ALLER CD TRACKS

Tastendruck gibt die ersten 10 Sekunden aller Tracks auf der CD wieder.
Erneuter Tastendruck schaltet die Funktion wieder aus.



REPEAT: WIEDERHOLUNG EINES TRACKS DER CD

Tastendruck wiederholt den aktuellen Track der CD, *RPT ON* wird im Display angezeigt.
Erneuter Tastendruck schaltet die Funktion wieder aus.



RANDOM: WIEDERGABE IN ZUFÄLLIGER REIHENFOLGE

Tastendruck gibt die Tracks der CD in zufälliger Reihenfolge wieder, *RDM ON* erscheint im Display.
Erneuter Tastendruck schaltet die Funktion wieder aus.

Elektronischer Stoßschutz

Der elektronische Stoßschutz ist besonders beim Befahren von schlechten Straßen hilfreich.

Drücken Sie SEL für 2 Sekunden, *DSP OFF* erscheint im Display.

Drücken Sie die Taste mehrfach, bis *ESP 12* angezeigt wird, der Stoßschutz ist für 12 Sekunden aktiviert.

Bei Anzeige von *ESP 12* drehen Sie den Drehknopf bis *ESP 45* angezeigt wird, der Stoßschutz ist nun für 45 Sekunden aktiviert.

Haben Sie Ihre Einstellung gewählt, dann warten Sie einen Moment ab, das Gerät übernimmt die Einstellung.

ELEKTRONIK Mp3

Das Gerät hat einen eingebauten elektronischen Stoßschutz für 120 Sekunden für Mp3.

MP3 TRACKSUCHE

Das Gerät zeigt in MP3 Wiedergabe ID3 Tag Informationen an. Bei Wiedergabe einer MP3 CD werden Informationen zu Verzeichnis, Dateiname, Songtitel, Künstler und Album angezeigt. Wählen Sie zwischen den 4 Suchmodi aus.

GEWÖHNLICHE SUCHE

Mit «» wählen Sie Ihren Song. Mit Zifferntaste 5 und 6 gehen Sie 10 Songs vor- oder rückwärts. Nach Eingabe drücken Sie SEL zur Bestätigung.

TRACKSUCHE

Tastendruck auf SEARCH zeigt TRK SCH an. Drücken Sie auf SEL, die TRK-Anzeige blinkt. Mit dem Drehknopf suchen Sie Ihren Lieblingssong aus. Nach Eingabe drücken Sie SEL zur Bestätigung.

DATEISUCHE

Zweifacher Tastendruck auf SEARCH zeigt FILE SCH an. Drücken Sie auf SEL zur Anzeige des aktuellen Verzeichnisses. Mit dem Drehknopf suchen Sie Ihren Lieblingssong aus. Nach Eingabe drücken Sie SEL zur Bestätigung.

BUCHSTABENSUCHE

Dreifacher Tastendruck auf SEARCH zeigt CHAR SCH an. Drücken Sie auf SEL zur Anzeige der blinkenden Buchstaben. Mit dem Drehknopf wählen Sie einen Buchstaben und bestätigen mit SEL. Nach Eingabe drücken Sie SEL zur Bestätigung.

Spezifikationen

ALLGEMEIN

Speisung: 12V DC, negative Erdung

Ausgänge: Dieses Gerät ist für 4 Lautsprecher ausgelegt, jeweils 2 vordere und hintere Kanäle

RCA Ausgang: RCA low level 500mV

Impedanz: 4-8 Ω

Sicherungen: 1A und 10A

Abmessungen: 178 x 178 x 51 mm

Gewicht: 1.6Kg

CD-PLAYER

Rauschabstand: >80dB

Frequenzbereich: 20Hz-20KHz

Trennschärfe: >62dB

D/A Konverter: 16Byte

UKW TUNER

Frequenzbereich: 87,5-108MHz

FM Mono Empfindlichkeit: 12dBu

Empfindlichkeit: 50dB:16dBu

Stereotrennung @ 1KHz: 40dBu

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung: max. 200W

Verzerrung: 0,5%

ALLGEMEIN

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
Nichts funktioniert, weder Beleuchtung noch Sound.	Unkorrekte Verkabelung. Spannung auf ROT/GELB oder Erdung. Sicherung durchgebrannt.	Vergewissern Sie sich, dass das rote Kabel zu 12V+ richtig am Zündschloss angeschlossen ist, das gelbe Kabel an Batterie 12V+ und das schwarze Kabel am Fahrzeugchassis. Überprüfen Sie die Sicherungen im roten/gelben Kabel und die Fahrzeugsicherungen.
Störgeräusche im Radio.	Antenne oder Antennenkabel.	Überprüfen Sie Antenne und Antennenkabel, der Antennenfuß muss geerdet sein. Ersetzen Sie Antenne oder Antennekabel, falls notwendig.
Störgeräusche im Radio und auf CD.	Schlechte Erdung oder Korrosion auf Batteriepolen.	Überprüfen Sie die Lautsprecher und -kabel.
Kein/Schlechter Sound auf einem oder mehreren Lautsprechern.	Überprüfen Sie die Lautsprecher und -kabel. Überprüfen Sie Lautstärke, Seitenabgleich und Überblendung.	Überprüfen Sie Lautstärke, Seitenabgleich und Überblendung.
CD springt.	Montagewinkel ist größer als 20°, Montage nicht sicher oder Halterungen nicht fest.	Ändern Sie den Einbauwinkel zu geringer als 20° und vergewissern sich, dass alle Montagehalterungen fest angezogen sind.

- Eingriffe durch nicht-autorisierte Kundendienste.
- Das Fehlen von Seriennummer oder Kaufbeleg.
- Beschädigung durch Benutzung von Zubehörtellen oder Produkten, die nicht den PeeKTON Spezifikationen entsprechen.
- Modifikation zu anderen, nicht den Original-Spezifikationen entsprechenden Spezifikationen.
- Einstellungen durch den Verbraucher, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Netzanschluss, der nicht den Spezifikationen entspricht.
- Unfälle wie Feuer, Flut, Gewitter und Erdbeben.
- Verbrauchsartikel wie Batterien und Akkus.
- Veränderung des Erscheinungsbildes oder Deformierung.
- Verlorene Zubehörteile.
- Gewerbliche Nutzung.
- Durch PeeKton nicht autorisiertes Firmware Upgrade.

Im Fall von Fehlfunktion lassen Sie den Player durch einen autorisierten Kundendienst überprüfen:

- Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern in das Gerät.
- Das Gerät war Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt.
- Das Gerät funktioniert nicht richtig.
- Das Leistungsverhalten des Geräts hat sich erheblich verändert.
- Das Gerät ist heruntergefallen oder das Gehäuse ist beschädigt.

GERÄTEGEHÄUSE NICHT ÖFFNEN UND GERÄT NICHT SELBST REPARIEREN.

Wichtiger Hinweis: Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.

Informationen zu RDS

Beschreibung der hauptsächlichlichen Dienste, die mit RDS angeboten werden:

-Sendername: Sobald Sie einen RDS-Sender eingestellt haben, wird die Frequenz durch den Sendernamen ersetzt (bis zu 8 Schriftzeichen).

-Frequenzumschaltung: Nachdem Sie einen RDS-Sender eingestellt haben, bleibt er eingestellt, selbst wenn sich die Frequenz ändert.

-Verkehrsdurchsagen: Während Sie Kassette oder CD hören, jedoch im Hintergrund ein RDS-Sender eingestellt ist, dann schaltet sich dieser bei der Durchsage von Verkehrsmeldungen vorübergehend ein.

Die meisten Autoradios verfügen ebenfalls über EON, womit Sie Verkehrsfunkdurchsagen erhalten, selbst wenn Sie keinen RDS-Sender eingestellt haben. In Frankreich gilt das beispielsweise für folgende Sender: Rance Musique, France Culture, France Inter, France Info und den Lokalsender France bleu.

Benutzung von RDS

Zur Anzeige des Sendernamens brauchen Sie keine Einstellung vorzunehmen, das Autoradio stellt das automatisch ein.

Die Frequenzumschaltung stellen Sie mit AF ein. Wir empfehlen, diese Einstellung stets eingeschaltet zu lassen. Im Display erscheint ein kleines AF-Symbol, sofern aktiviert,

-und wenn Sie Kassette oder CD hören, dann werden diese vorübergehend unterbrochen;

-und wenn Sie einen anderen Sender eingestellt haben, der mit dem Verkehrssender verbunden ist, dann wird während der Verkehrsdurchsage vorübergehend hierher umgeschaltet.

Autoradios mit EON haben diese Eigenschaft automatisch. Falls nicht, haben Sie eine EON oder EON TA Taste zur Aktivierung dieser Funktion. Eine Anzeige erscheint im Display.

Bitte beachten Sie, dass einige Autoradios (wie beispielsweise Grundig) keine TA Taste haben, sondern diese Funktion mit TP aufrufen.